

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 24

fyrtiofemte årgången

26 januari 2002

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I	Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk	
★	Rådets förordning (EG) nr 134/2002 av den 22 januari 2002 om ändring av förordning (EG) nr 2531/98 om Europeiska centralbankens tillämpning av minimireserver	1
	Kommissionens förordning (EG) nr 135/2002 av den 25 januari 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker	2
	Kommissionens förordning (EG) nr 136/2002 av den 25 januari 2002 om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater	4
	Kommissionens förordning (EG) nr 137/2002 av den 25 januari 2002 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för gräddde, smör och koncentrerat smör för den 90:e särskilda anbudsfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97	5
	Kommissionens förordning (EG) nr 138/2002 av den 25 januari 2002 om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den 43:e anbudsfordran som görs inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999	7
	Kommissionens förordning (EG) nr 139/2002 av den 25 januari 2002 om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 262:e särskilda anbudsfordran som görs inom ramen för den stående anbudsfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90	8
★	Kommissionens förordning (EG) nr 140/2002 av den 25 januari 2002 om upprättande av den prognostiserade försörjningsbalansen för spannmålsprodukter och torkat foder till de mindre Egeiska öarna för 2002 och om ändring av förordning (EG) nr 3175/94 om tillämpningsföreskrifter för den särskilda försörjningsordningen	9
★	Kommissionens förordning (EG) nr 141/2002 av den 25 januari 2002 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen	11
★	Kommissionens förordning (EG) nr 142/2002 av den 25 januari 2002 om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen	14

Pris: 18 EUR

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

★ Kommissionens förordning (EG) nr 143/2002 av den 24 januari 2002 om ändring av rådets förordning (EEG) nr 571/88 inför uppläggningsen av gemenskapsundersökningar om företagsstrukturen i jordbruket år 2003, 2005 och 2007	16
Kommissionens förordning (EG) nr 144/2002 av den 25 januari 2002 om utfärdande av importlicenser för ris för ansökningar som inlämnats under de tio första arbetsdagarna i januari 2002 enligt förordning (EG) nr 327/98	29
Kommissionens förordning (EG) nr 145/2002 av den 25 januari 2002 om exportanbud som lämnats för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2007/2001	31
Kommissionens förordning (EG) nr 146/2002 av den 25 januari 2002 om exportanbud som lämnats för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa europeiska länder inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2008/2001	32
Kommissionens förordning (EG) nr 147/2002 av den 25 januari 2002 om exportanbud som lämnats för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2009/2001	33
Kommissionens förordning (EG) nr 148/2002 av den 25 januari 2002 om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2010/2001	34
Kommissionens förordning (EG) nr 149/2002 av den 25 januari 2002 om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2011/2001	35
Kommissionens förordning (EG) nr 150/2002 av den 25 januari 2002 om fastställande av högsta uppköpspris för nötkött för det artonde delanbuds-förfarandet enligt förordning (EG) nr 690/2001	36
Kommissionens förordning (EG) nr 151/2002 av den 25 januari 2002 om att inte fullfölja det 282:a delanbuds-förfarandet som inletts som en allmän interventionsåtgärd i enlighet med förordning (EEG) nr 1627/89	37

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Rådet

2002/60/EG:

★ Rådets beslut av den 22 januari 2002 om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden 26 januari 2002–25 januari 2006	38
--	----

Kommissionen

2002/61/EG:

★ Kommissionens beslut av den 23 januari 2002 om ändring av beslut 2001/634/EG om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från eller med ursprung i Guinea ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 4868]	59
--	----

* **Kommissionens beslut av den 25 januari 2002 om vissa skyddsåtgärder beträffande vissa fiskeri- och vattenbruksprodukter avsedda att användas som livsmedel och som importerats från Pakistan ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2002) 377] 65**

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 134/2002

av den 22 januari 2002

om ändring av förordning (EG) nr 2531/98 om Europeiska centralbankens tillämpning av minimireserver

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av stadgan för Europeiska centralbankssystemet och Europeiska centralbanken (nedan kallad stadgan), särskilt artikel 19.2 i denna,

med beaktande av Europeiska centralbankens (ECB) rekommendation,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽¹⁾,

med beaktande av kommissionens yttrande ⁽²⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 107.6 i Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen och i artikel 42 i stadgan samt i enlighet med villkoren i artikel 43.1 i stadgan, punkt 8 i protokollet om vissa bestämmelser angående Förenade konungariket Storbritannien och Nordirland och punkt 2 i protokollet om vissa bestämmelser angående Danmark, vilka båda protokoll bifogas nämnda fördrag, och

av följande skäl:

- (1) Rådet antog den 23 november 1998 förordning (EG) nr 2531/98 om Europeiska centralbankens tillämpning av minimireserver ⁽³⁾.
- (2) I förordning (EG) nr 2531/98 anges särskilda sanktioner och förfaranden som möjliggör ett förenklat förfarande när det gäller att förelägga sanktioner för vissa fall av åsidosättanden, samtidigt som det hänvisas till rådets förordning (EG) nr 2532/98 av den 23 november 1998

om Europeiska centralbankens befogenhet att förelägga sanktioner ⁽⁴⁾ beträffande principerna och förfarandena för sådana förelägganden.

- (3) Erfarenheterna av det överprövningsförfarande som anges i artikel 3.7 i förordning (EG) nr 2532/98 och förenklingarna i artikel 7.2 av rådets förordning (EG) nr 2531/98 har visat att den förkortade tidsfristen på femton dagar inte ger ECB-rådet tillräcklig tid för att fatta beslut.
- (4) För att överprövningsförfarandet skall fungera väl bör ECB-rådets tidsfrist för beslutsfattande förlängas till två månader.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

I artikel 7.2 i förordning (EG) nr 2531/98 skall hänvisningen till artikel 3.7 i förordning (EG) nr 2532/98 utgå.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning skall tillämpas på framställningar som görs efter dagen för denna förordnings ikraftträdande. Avgörande är härvid den dag framställningen tas emot av ECB.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i medlemsstaterna i enlighet med Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen.

Utfärdad i Bryssel den 22 januari 2002.

På rådets vägnar

R. DE RATO Y FIGAREDO

Ordförande

⁽¹⁾ Yttrandet avgivet den 4.7.2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽²⁾ Yttrandet avgivet den 24.10.2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT L 318, 27.11.1998, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 318, 27.11.1998, s. 4.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 135/2002
av den 25 januari 2002
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 januari 2002 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	156,3
	204	79,8
	212	121,5
	999	119,2
0707 00 05	052	200,0
	628	205,3
	999	202,7
0709 90 70	052	202,7
	204	233,7
	999	218,2
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	54,3
	204	57,0
	212	45,2
	220	49,3
	388	23,9
	508	21,1
	624	41,6
	999	41,8
0805 20 10	204	99,0
	999	99,0
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,8
	204	86,2
	464	120,2
	600	97,2
	624	76,4
	999	88,8
	999	59,4
0805 50 10	600	50,6
	999	55,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	039	106,7
	052	51,3
	060	39,0
	400	115,3
	404	86,2
	720	109,3
	999	84,6
	999	84,6
0808 20 50	388	145,0
	400	100,5
	720	99,9
	999	115,1
	999	115,1

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2020/2001 (EGT L 273, 16.10.2001, s. 6). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 136/2002
av den 25 januari 2002
om tillfälligt upphörande med uppköp av smör i vissa medlemsstater

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1614/2001⁽⁴⁾, särskilt artikel 2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 2 i förordning (EG) nr 2227/1999 skall kommissionen inleda respektive avbryta uppköp genom anbudsinfordran så snart det i en medlemsstat konstateras att det nationella marknadspriset under två på varandra förljande veckor är lägre än 92 % av interventionspriset, respektive uppgår till 92 % eller mer av interventionspriset.

- (2) Den senaste förteckningen över medlemsstater i vilka interventionsuppköpen tillfälligt skall upphöra fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 10/2002⁽⁵⁾. Denna förteckning bör uppdateras med tanke på de nya marknadspriser som Sverige meddelat i enlighet med artikel 8 i förordning (EG) nr 2771/1999. Av tydlighetsskäl bör förteckningen ersättas och förordning (EG) nr 10/2002 upphävas.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Uppköp av smör genom anbudsinfordran enligt artikel 6.1 i förordning (EG) nr 1255/1999 skall tillfälligt upphöra i Belgien, Luxemburg, Danmark, Grekland, Österrike och Sverige.

Artikel 2

Förordning (EG) nr 10/2002 skall upphöra att gälla.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar
Franz FISCHLER
Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 214, 8.8.2001, s. 20.

⁽⁵⁾ EGT L 3, 5.1.2002, s. 30.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 137/2002

av den 25 januari 2002

om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 90:e särskilda anbudsinfördran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 2571/97 av den 15 december 1997 om försäljningen av smör till sänkta priser och beviljandet av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör avsett att användas i framställningen av konditorivaror, glass och andra livsmedel ⁽³⁾ senast ändrad genom förordning (EG) nr 635/2000 ⁽⁴⁾, använder interventionsorganen sig av anbudsinfördran för försäljning av vissa kvantiteter smör som de innehar och beviljande av stöd för grädde, smör och koncentrerat smör. I artikel 18 i den förordningen fastställs att det med hänsyn till de anbud som inlämnas för varje enskild anbudsinfördran skall bestämmas ett lägsta försäljningspris för smör och ett högsta stödbelopp för

grädde, smör och koncentrerat smör som kan varieras enligt det avsedda användningsområdet, fetthalten i smöret och iblandningsförfarandet, eller också skall det fattas beslut om att inget kontrakt skall tilldelas med avseende på en anbudsinfördran. Förädlingssäkerhetens eller -säkerheternas belopp bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 90:e särskilda anbudsinfördran inom ramen för den stående anbudsinfördran som avses i förordning (EG) nr 2571/97, skall det lägsta försäljningspriset och det högsta stödbeloppet och beloppen på säkerheterna för förädling fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 350, 20.12.1997, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 76, 25.3.2000, s. 9.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 25 januari 2002 om fastställande av lägsta försäljningspris för smör och högsta stödbelopp för grädde, smör och koncentrerat smör för den 90:e enskilda anbudsinfordran som utförs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2571/97

(EUR/100 kg)

Formel			A		B	
Iblandningsförfarande			Med spårämnen	Utan spårämnen	Med spårämnen	Utan spårämnen
Lägsta försäljningspris	Smör ≥ 82 %	Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Förädlingssäkerhet		Oförändrat	—	—	—	—
		Koncentrerat	—	—	—	—
Högsta stödbelopp	Smör ≥ 82 %		85	81	85	81
	Smör < 82 %		83	79	—	79
	Koncentrerat smör		105	101	105	101
	Grädde		—	—	36	34
Förädlings-säkerhet	Smör		94	—	94	—
	Koncentrerat smör		116	—	116	—
	Grädde		—	—	40	—

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 138/2002

av den 25 januari 2002

om fastställande av det högsta priset för uppköp av smör för den 43:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1670/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 13 i kommissionens förordning (EG) nr 2771/1999 av den 16 december 1999 om tillämpningsföreskrifter till förordning (EG) nr 1255/1999 när det gäller interventionsåtgärder på marknaden för smör och grädde ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1614/2001 ⁽⁴⁾, fastställs att mot bakgrund av de anbud som mottagits för varje anbudsinfordran skall ett maximalt uppköpspris fastställas på grundval av de gällande

interventionspriserna, eller också får beslut fattas om att anbudsförfarandet inte skall fullföljas.

- (2) På grundval av de anbud som mottagits bör det högsta uppköpspriset fastställas till nedan angivna nivå.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 43:e anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EG) nr 2771/1999 och för vilken inlämningstiden för anbud utgick den 22 januari 2002 skall det högsta uppköpspriset fastställas till 295,38 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 333, 24.12.1999, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 214, 8.8.2001, s. 20.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 139/2002

av den 25 januari 2002

om fastställande av det högsta stödbeloppet för koncentrerat smör för den 262:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000⁽²⁾, särskilt artikel 10 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 429/90 av den 20 februari 1990 om beviljande genom anbudsinfordran av stöd för koncentrerat smör avsett för direkt förbrukning inom gemenskapen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 124/1999⁽⁴⁾ använder interventionsorganen stående anbudsinfordran för beviljande av stöd för koncentrerat smör. Artikel 6 i ovannämnda förordning fastställer att med beaktande av de anbud som inkommit i samband med en särskild anbudsinfordran bör det bestämmas ett högsta stödbelopp för koncentrerat smör med en fetthalt av minst 96 % eller också bör beslut fattas om att inget kontrakt

skall tilldelas. Beloppet på säkerheten för slutanvändningen bör bestämmas i enlighet med detta.

- (2) Med beaktande av de anbud som mottagits bör det högsta stödbeloppet fastställas till den nivå, som anges nedan, och säkerheten för slutanvändningen bestämmas enligt detta.
- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för mjölk och mjölkprodukter.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För den 262:e särskilda anbudsinfordran som görs inom ramen för den stående anbudsinfordran som avses i förordning (EEG) nr 429/90 skall det högsta stödbeloppet och beloppet på säkerheten för slutanvändningen fastställas på följande sätt:

- högsta stödbeloppet: 105 EUR/100 kg,
— säkerheten för slutanvändningen: 116 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 45, 21.2.1990, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 16, 21.1.1999, s. 19.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 140/2002

av den 25 januari 2002

om upprättande av den prognostiserade försörjningsbalansen för spannmålsprodukter och torkat foder till de mindre Egeiska öarna för 2002 och om ändring av förordning (EG) nr 3175/94 om tillämpningsföreskrifter för den särskilda försörjningsordningen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2019/93 av den 19 juli 1993 om införandet av särskilda bestämmelser för de mindre Egeiska öarna rörande vissa jordbruksprodukter⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1257/1999⁽²⁾, särskilt artikel 4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EEG) nr 2958/93⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1802/95⁽⁴⁾, fastställs gemensamma tillämpningsföreskrifter för förordning (EEG) nr 2019/93 när det gäller den särskilda försörjningsordningen för vissa jordbruksprodukter till de mindre Egeiska öarna, och genom tillämpning av artikel 3 i förordning (EEG) nr 2019/93, stödbeloppen för denna försörjning.
- (2) I enlighet med artikel 2 i förordning (EEG) nr 2019/93 fastställdes 2001 års prognostiserade försörjningsbalans för spannmålsprodukter och för torkat foder i kommissionens förordning (EG) nr 3175/94⁽⁵⁾, senast ändrad

genom förordning (EG) nr 2810/2000⁽⁶⁾. Dessa prognostiserade försörjningsbalanser bör fastställas för 2002. Följaktligen bör förordning (EG) nr 3175/94 ändras.

- (3) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den gemensamma kommittén för Förvaltningskommittéerna för de berörda sektorerna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Enligt bestämmelserna i artikel 2 i förordning (EEG) nr 2019/93 skall kvantiteterna i prognostiserade försörjningsbalansen för spannmålsprodukter och torkat foder till de mindre Egeiska öarna för kalenderåret 2002 från gemenskapen fastställas i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 184, 27.7.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ EGT L 267, 28.10.1993, s. 4.

⁽⁴⁾ EGT L 174, 26.7.1995, s. 27.

⁽⁵⁾ EGT L 335, 23.12.1994, s. 54.

⁽⁶⁾ EGT L 326, 22.12.2000, s. 20.

BILAGA

2002 års prognostiserade försörjningsbalans för spannmålsprodukter och torkat foder till de mindre Egeiska öarna

(ton)

Kvantitet		2002	
Spannmålsprodukter och torkat foder med ursprung i EG	KN-nummer	Öar i grupp A	Öar i grupp B
Spannmål i form av kärnor	1001, 1002, 1003, 1004 och 1005	9 000	70 000
Korn med ursprung i Lemnos	1003	3 000	
Vetemjöl	1101 och 1102	11 000	40 000
Återstoder och avfall från livsmedelsindustrin	2302-2308	9 000	55 000
Beredningar som används som djurfoder	2309 20	2 000	17 000
Lusern och torkat foder som torkats i värme och på andra sätt	1214 10 00 1214 90 91 1214 90 99	2 000	7 000
	Summa	33 000	189 000
	Totalt	225 000	

Dessa grupper definieras i bilagorna I och II till förordning (EEG) nr 2958/93.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 141/2002
av den 25 januari 2002
om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2433/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till ovannämnda förordning, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.
- (4) Det är lämpligt att bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och

som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾ senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 ⁽⁴⁾, under en period av tre månader.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

Artikel 2

Bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av tre månader.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 329, 14.12.2001, s. 4.

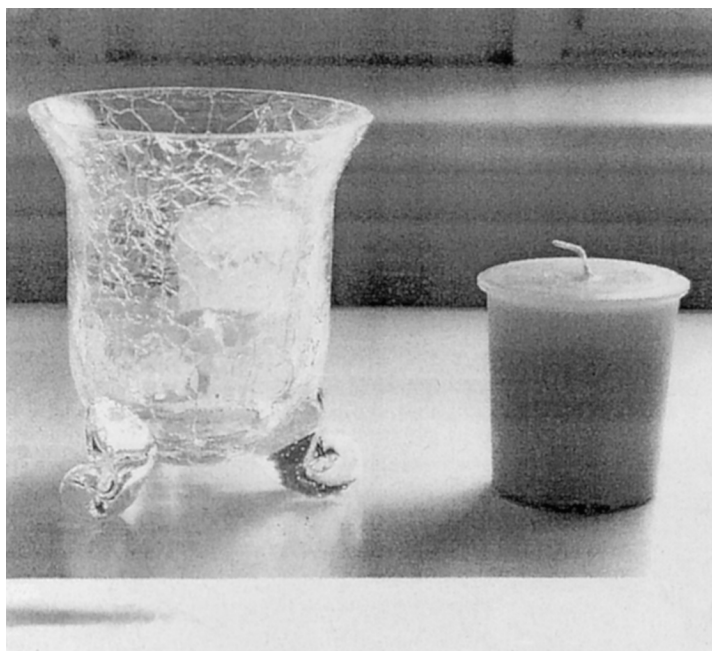
⁽³⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.

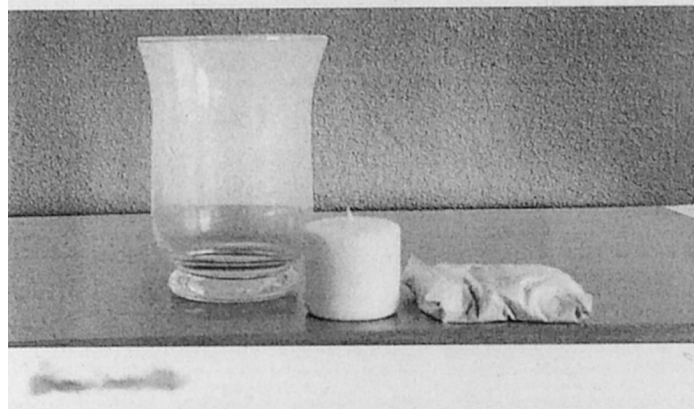
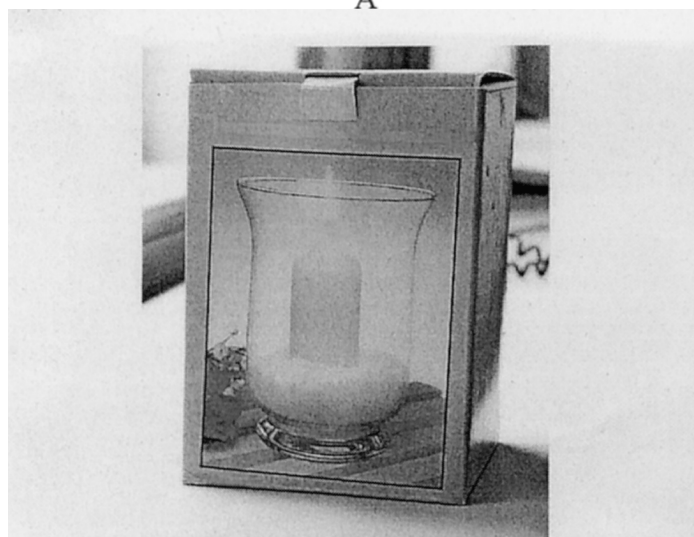
BILAGA

Varubeskrivning	Klassificering KN-nummer	Skäl
(1)	(2)	(3)
<p>1. En cirka 9 cm hög behållare av krackelerat glas med tre fötter av glas, vilken upptill har en rund öppning med en diameter på cirka 7,5 cm. Ett ljus kan placeras i behållaren</p> <p>Behållaren föreligger utan ljus</p> <p>(Se fotografi A) (*)</p>	7013 99 00	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 7013 och 7013 99 00</p> <p>Behållaren är inte utformad för att hålla ett ljus i en fast position och har därför inte samma kännetecken som en ljusstake enligt nummer 9405</p>
<p>2. Tre artiklar, förpackade i en pappkartong som en sats för försäljning i detaljhandeln, vilka består av</p> <ul style="list-style-type: none"> — en cirka 15 cm hög behållare av ofärgat glas som upptill har en rund öppning med en diameter på cirka 11 cm, — ett cirka 4,5 cm högt cylinderformat ljus med en diameter på cirka 5 cm, — en plastpåse innehållande cirka 150 g fin sand <p>Ljuset skall placeras på sanden i botten av behållaren</p> <p>(Se fotografi B) (*)</p>	7013 99 00	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1, 3 b och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen samt texten till KN-nummer 7013 och 7013 99 00</p> <p>De tre artiklarna uppfyller kriterierna för att klassificeras som varor i satser. Glasbehållaren är det föremål som ger satsen dess väsentliga karaktär</p> <p>Behållaren är inte utformad för att hålla ett ljus i en fast position och har därför inte samma kännetecken som en ljusstake enligt nummer 9405</p>

(*) Fotografierna är endast vägledande.



A



B

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 142/2002
av den 25 januari 2002
om klassificering av vissa varor i Kombinerade nomenklaturen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2658/87 av den 23 juli 1987 om tulltaxe- och statistiknomenklaturen och om Gemensamma tulltaxan ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2433/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) För att säkerställa en enhetlig tillämpning av Kombinerade nomenklaturen, som är en bilaga till ovannämnda förordning, är det nödvändigt att anta bestämmelser för klassificering av de varor som avses i bilagan till denna förordning.
- (2) I förordning (EEG) nr 2658/87 har allmänna regler fastställts för tolkningen av Kombinerade nomenklaturen och dessa regler gäller också för varje annan nomenklatur som helt eller delvis grundar sig på denna eller som tillfogar underuppdelningar till denna och som har upprättats genom särskilda gemenskapsbestämmelser för tillämpningen av tulltaxebestämmelser eller andra åtgärder för varuhandeln.
- (3) Enligt dessa allmänna regler måste de varor som beskrivs i kolumn 1 i tabellen som är bifogad den här förordningen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 med de motiveringar som ges i kolumn 3.
- (4) Det är lämpligt att bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter avseende varuklassificeringen i Kombinerade nomenklaturen och

som inte överensstämmer med de rättigheter som fastställs i denna förordning fortfarande kan åberopas av innehavaren enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av den 12 oktober 1992 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen ⁽³⁾ senast ändrad genom Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 2700/2000 ⁽⁴⁾, under en period av tre månader.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Tullkodexkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De varor som beskrivs i kolumn 1 i den bifogade tabellen skall i Kombinerade nomenklaturen klassificeras enligt motsvarande KN-nummer i kolumn 2 i samma tabell.

Artikel 2

Bindande tulltaxeupplysningar som meddelas av medlemsstaternas tullmyndigheter och som inte stämmer överens med de rättigheter som fastställs i denna förordning kan fortfarande åberopas enligt bestämmelserna i artikel 12.6 i förordning (EEG) nr 2913/92 under en period av sex månader.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Frederik BOLKESTEIN

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 256, 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 329, 14.12.2001, s. 4.

⁽³⁾ EGT L 302, 19.10.1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 311, 12.12.2000, s. 17.

BILAGA

Varubeskrivning	KN-nummer	Motivering
(1)	(2)	(3)
<p>1. Blandning av etylalkohol (88,5 %), etylacetat (5 %) och vatten</p> <p>Etylacetatet, som har tillförts blandningen, betraktas som ett denatureringsmedel</p>	2207 20 00	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, och av texten till KN-nummer 2207 och 2207 20 00</p> <p>Tillsatsen av etylacetat gör produkten olämplig som människoföda, men inte för tekniskt bruk. Produkten utgör denaturerad etylalkohol enligt nummer 2207</p>
<p>2. Blandning av etylalkohol (cirka 90 %), etylacetat (cirka 5 %) samt aldehyder, högre alkoholer och vatten</p> <p>Etylacetatet, som har tillförts blandningen, betraktas som ett denatureringsmedel</p>	2207 20 00	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, och av texten till KN-nummer 2207 och 2207 20 00</p> <p>Tillsatsen av etylacetat gör produkten olämplig som människoföda, men inte för tekniskt bruk. Produkten utgör denaturerad etylalkohol enligt nummer 2207</p>
<p>3. Blandning av etylalkohol (78,2 %), isopropanol (12,4 %), n-propanol (8,1 %) och små kvantiteter av andra organiska produkter</p> <p>Denna blandning är en biprodukt från syntetisk framställning av bensin</p>	3814 00 90	<p>Klassificering på grundval av de allmänna bestämmelserna 1 och 6 för tolkning av Kombinerade nomenklaturen, och av texten till KN-nummer 3814, 3814 00 och 3814 00 90</p> <p>På grund av mängden isopropanol och n-propanol i blandningen, har produkten karakteristiska egenskaper för ett organiskt lösningsmedel enligt nr 3814 och inte för etylalkohol i kapitel 22</p>

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 143/2002

av den 24 januari 2002

om ändring av rådets förordning (EEG) nr 571/88 inför uppläggnings av gemenskapsundersökningar om företagsstrukturen i jordbruket år 2003, 2005 och 2007

EUROPEISKA GEMENSKAPERNA KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 571/88 av den 29 februari 1988 om uppläggnings av gemenskapsundersökningar om företagsstrukturen i jordbruket ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens beslut 98/377/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 8 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Vid fastställandet av de variabler som skall undersökas bör ansträngningar göras att i möjligaste mån begränsa arbetsbördan för de personer som svarar i undersökningen.
- (2) För att den gemensamma jordbrukspolitiken skall kunna utvecklas och styras bör förteckningen över variabler ses över och anpassas till nya informationsbehov.
- (3) Det nya politiska målet att nå en hållbar gemensam jordbrukspolitik kräver ytterligare information speciellt angående de komplexa relationerna mellan jordbruket och miljön.
- (4) Vid användning av uppgifter som samlas in under en lång tidsperiod och omfattar ett vidsträckt geografiskt område är det nödvändigt att uppgifterna är av samma kvalitet oberoende av ursprung.

- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Ständiga kommittén för jordbruksstatistik, som inrättats enligt rådets beslut 72/279 (EEG) ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordning (EEG) nr 571/88 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Då kommissionen enligt artikel 8.2 i förordning (EEG) nr 571/88 ger medlemsstater tillstånd att använda information från andra källor än statistiska undersökningar, skall dessa medlemsstater vidta nödvändiga åtgärder för att säkerställa att denna information är av minst samma kvalitet som information från statistiska undersökningar.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas vid gemenskapsundersökningar om företagsstrukturen i jordbruket under perioden 2003–2007.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 24 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Pedro SOLBES MIRA

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 56, 2.3.1988, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 168, 13.6.1998, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 179, 7.8.1972, s. 1.

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
---	----	---	----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----	---	----

C. Jordbruksföretagets bruksningsform (i förhållande till företagaren), uppdelning och jordbruksystem

Utnyttjad jordbruksareal

1. som brukas med äganderätt
2. som brukas som arrende
3. som andelsbrukas eller brukas under andra former

5. Jordbruksystem och praxis

- a) Utnyttjad jordbruksareal vid jordbruksföretaget på vilken ekologiska produktionsmetoder används i enlighet med regler fastställda av europeiska gemenskapen
- d) Utnyttjad jordbruksareal vid jordbruksföretaget som är under omställning till ekologiska jordbruksmetoder
- e) Använder jordbruksföretaget ekologiska produktionsmetoder även för husdjursproduktionen?
helt, delvis, inte alls
ja/nein
- c) Får jordbruksföretaget stöd för sitt miljöåtgående i jordbruket, annat än för ekologisk odling (!)?

ha/a

ha/a

ha/a

ha/a

ha/a

helt, delvis, inte alls

ja/nein

												NE	NE	NS

D. Åkermark

Spannmål för produktion av säd, inklusive utsäde:

1. Vanligt vete och spelt
2. Durumvete
3. Råg
4. Korn
5. Havre
6. Majs
7. Ris
8. Övrig spannmål för produktion av säd
9. Proteingrödor till mognad (inklusive utsäde och blandningar av spannmål och trindsäd)
varav:

e) ärtor, åkerbönor och sötlupiner

f) linser, kikärter och vicker

g) övriga proteingrödor som skördas torra

	NE	NE				NE	NE					NE	NE	NS
						NS								
	NE	NE				NE						NE	NE	NS
	NE	NE				NE						NE	NE	NE

	NS	NS				NS							NE	NS
		NS				NS						NS	NS	NE

ha/a

ha/a

ha/a

(¹) Ingår inte i undersökningarna 2005 och 2007.

	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
19. Utsäde och sättplantor för åkermark (utom spannmål, baljväxter, potatis och oljefröväxter)							NS		NE						
20. Övriga grödor på åkermark			NS											NE	
21. Träda för vilken inga bidrag ges															
22. Träda för vilken bidrag utgår och där marken inte utnyttjas ekonomiskt															
E. Köksträdgårdar	NS	NS								NS			NS	NS	NS
F. Vall- och ängsmark															
1. Vall- och ängsmark, exklusive naturlig betesmark															
2. Naturlig betesmark	NE								NE						
G. Fleråriga grödor															
1. Frukt- och bärodlingar															
a) färska frukt- och bärarter i tempererat klimat (1)															
b) frukt- och bärarter i subtropiska klimat	NE	NE	NE				NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE
c) nötter	NS	NE	NS				NE	NE	NE	NS	NS		NE	NE	NS
2. Citrusodlingar	NE	NE	NE				NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE
3. Olivodlingar	NE	NE	NE				NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE
a) som normalt producerar bordsoliver	NE	NE	NE			NS	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE
b) som normalt producerar oliver för produktion av olivolja	NE	NE	NE			NS	NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	NE
4. Vingårdar	NS	NE					NE	NE		NE			NE	NE	
vars produkter normalt används för:															
a) kvalitetsviner	NS	NE					NE			NE				NE	NE
b) annat vin	NS	NE	NS				NE	NE	NE	NE	NE		NE	NE	
c) druvor för konsumtion	NS	NE	NS				NE	NE	NE	NE	NS		NE	NE	NE
d) russin	NS	NE	NE			NE	NE	NS	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE
5. Plantskolor															
6. Andra fleråriga grödor			NE				NS			NE	NE		NE	NE	NS
7. Fleråriga grödor under glas			NE				NS	NS	NE	NE	NE	NS	NE	NE	NE

(1) Belgien, Nederländerna och Österrike får inkludera G.1 (c) 'nötter' under denna rubrik.

	B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
månader															
månader															
månader															
ha/a															
ha/a															
ha/a															
ha/a			NS											NE	NE
ha/a															
ha/a			NS								NS				NE
ha/a															
ha/a							NS								
ha/a															
antal djur															
antal djur															
antal djur															
antal djur															
antal djur															
antal djur															
antal djur															
antal djur															
antal djur															
ha/a															
ha/a															
antal djur														NS	
antal djur														NS	
antal djur														NS	

b) Lagringskapaciteten: För hur många hela månader räcker den om tömning ej sker ⁽¹⁾?

- fastgödsel
- urin
- flytgödsel

8. Mark under det särskilda stödprogrammet för arealuttag uppdelade i:

- träda, som inte ger någon ekonomisk avkastning (som redan registrerats under D.22)
- mark under utnyttjad för produktion av jordbruksråvaror för andra ändamål än livsmedel (t.ex. sockerbetor, raps, träd och buskar för annat än virkesproduktion osv., inklusive linser, kikärter och vicker som redan registrerats under D och G)
- betesmark (som redan registrerats under F.1 och F.2) ⁽²⁾
- tidigare jordbruksarealer som omvandlats till skogbevuxen areal eller som bereds för skogsplantering (som redan registrerats under H.2) ⁽²⁾
- annan mark (som redan registrerats under och H.3) ⁽²⁾

9. Näringsämnesshullning

- Areal som används för täckgrödor på vintern ⁽¹⁾

J. **Husdjur** (på undersökningens uppgiftsdag)

1. Hästar

Nötkreatur:

2. Nötkreatur, yngre än ett år, tjur- och stutkalvar samt kvigor

3. Tjurar och stutar, minst ett men inte två år gamla

4. Kvigor, minst ett men inte två år gamla

5. Tjurar och stutar, två år och äldre

6. Kvigor, två år och äldre

7. Mjölkkor

8. Övriga kor

Fär och getter:

9. Får (alla åldrar)

a) Får, avelstackor

b) Övriga får

10. Getter (alla åldrar)

a) Getter, avelshonor

b) Övriga getter

⁽¹⁾ Ingår inte undersökningarna 2005 och 2007.

⁽²⁾ Tyskland får sammanfatta rubrikerna 8.c, 8.d och 8.e.

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
---	----	---	----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----	---	----

antal djur
antal djur
antal djur

antal djur
antal djur
antal djur

													NS	
								NS		NE			NS	
													NS	

antal djur
antal djur
antal djur
antal djur

	NS	NS				NS			NS		NE	NE	NS	
	NS	NS				NS		NS			NS	NS	NS	
		NS						NS						

antal djur
antal kupor
ja/nej

antal
antal
antal
antal
antal

antal
antal
antal

NS						NE	NE							
NS						NE	NE							
NS						NE	NE						NS	

ja/nej
ja/nej
ja/nej

Svin:

11. Smågrisar som väger mindre än 20 kg
12. Avelsuggor som väger 50 kg eller mer

13. Övriga svin

Fjäderfå:

14. Slaktkycklingar
15. Vårphöns
16. Övriga fjäderfån

varav

- a) kalkoner
b) ankor
c) gäss
d) andra fjäderfån, inte omnämnda på annat ställe

17. Kaniner, avelshonor

18. Bin

19. Övriga husdjur, inte omnämnda på annat ställe

K. Traktorer, kultivatorer, maskiner och redskap

1. Som tillhörde företaget på dagen för undersökningen

1. Fyrhjulsraktorer, bandraktorer, fordon för transport av redskap efter motorstyrka (kW) ⁽¹⁾

- a) < 40 ⁽¹⁾
b) 40 till < 60 ⁽¹⁾
c) 60 till < 100 ⁽¹⁾
d) 100 eller fler ⁽¹⁾

2. Kultivatorer, rotorkultivatorer, jordfräsar och slåttmaskiner ⁽¹⁾

3. Skördetröskor ⁽¹⁾

9. Övriga helmekanisierade skörderedskap ⁽¹⁾

10. Bevattningsutrustning ⁽¹⁾

- a) om svaret är 'ja', är utrustningen flyttbar ⁽¹⁾
b) om svaret är 'ja', är utrustningen stationär ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Ingår inte i undersökningarna 2003 och 2007.

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
---	----	---	----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----	---	----

ja/nej

ja/nej

ja/nej

ja/nej

2. Maskiner som använts under de senaste tolv månaderna och som ägs av flera företag (ägs av ett annat företag, ett kooperativ eller som samägs med andra företag) eller tillhör ett företag som hyr ut redskap

1. Fyrhjulstraktorer, bandtraktorer, fordon för transport av redskap eller motorstyrka (kW) (1)

2. Kultivatorer, rotorkultivatorer, jordfräsar och slättermaskiner (1)

3. Skördetröskor (1)

9. Övriga helmekaniserade skörderedskap (1)

L. Arbetskraft i jordbruket (under de senaste tolv månaderna före undersökningsdagen)

Statistisk information samlas in för varje person som arbetar inom jordbruket och som hör till följande arbetskraftskategorier, på ett sätt som tillåter korstabulering sinsemellan och/eller med vilken som helst av de andra undersökningskategorierna.

1. Företagare

I denna grupp ingår följande:

- Fysiska personer:
- Alla ensamföretagare med ett oberoende företag (alla de personer som svarat 'ja' på fråga B.1 (a))
- Den delägare i ett gruppföretag som identifierats som företagare
- Juridiska personer

Följande uppgifter skall anges för varje fysisk person ovan:

- Kön
- Ålder enligt följande indelning:
fr.o.m. de ålder då skolan avslutas till < 25 år, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 och äldre
- Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:
0 %, > 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, > 50 % – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidsjänst

(1) Ingår inte i undersökningarna 2003 och 2007.

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
---	----	---	----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----	---	----

1. a) Driftsledare
 I denna grupp ingår följande:
 — De driftsledare på oberoende företag, inklusive make/maka och övriga familjemedlemmar som är driftsledare, dvs. som svarat 'ja' på fråga B.2 a eller B.2 b.
 — De delägare i ett gruppföretag som identifierats som driftsledare.
 — Driftsledare på jordbruksföretag där företagen är en juridisk person (Driftsledare som också är ensamföretagare eller sådana delägare till gruppföretag som identifierats som driftsledare räknas bara en gång, som företagare i kategori L.1).

- Följande uppgifter skall anges för varje peson ovan:
 — Kön
 — Ålder enligt följande indelning:
 fr.o.m. den ålder då skolan avslutas till 25 år, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 och äldre,
 — Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:
 0 %, > 0 - < 25 %, 25 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidsjänst

2. Företagarens make/maka
 I denna kategori ingår ensamföretagarens make/maka (personer som svarat 'ja' på fråga B.1 (a), som inte omfattas av vare sig L.1 eller L.1 (a) (de är inte driftsledare, dvs. svarat 'nej' på fråga B.2).

- Följande uppgifter skall anges för varje person ovan:
 — Kön
 — Ålder enligt följande indelning:
 fr.o.m. den ålder då skolan avslutas till < 25 år, 25-34, 35-44, 45-54, 55-64, 65 och äldre,
 — Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:
 0 %, > 0 - < 25 %, 25 - < 50 %, 50 - < 75 %, 75 - < 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidsjänst

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
---	----	---	----	---	---	-----	---	---	----	---	---	-----	---	----

3. a) Andra medlemmar av företagets familj som utför arbete åt jordbruksföretaget, manliga (undantaget personer i kategorierna L.1, L.1 (a) och L.2)

3. b) Andra medlemmar av företagets familj som utför arbete åt jordbruksföretaget, kvinnliga (undantaget personer i kategorierna L.1, L.1 (a) och L.2)

För var och en av ovanstående kategorier skall följande information om antalet personer på jordbruksföretaget anges enligt nedanstående indelning:

- Ålder enligt följande indelning:
fr.o.m. den ålder då skolan avslutas till < 25 år, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 och äldre (1).
- Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:
> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidstjänst

4. a) Annan arbetskraft, stadigvarande sysselsatt, manlig (undantaget personer i kategorierna L.1, L.2 och L.3)

4. b) Annan arbetskraft, stadigvarande sysselsatt, kvinnlig (undantaget personer i kategorierna L.1, L.2 och L.3)

För var och en av ovanstående kategorier skall följande information om antalet personer på jordbruksföretaget anges enligt nedanstående indelning:

- Ålder enligt följande indelning:
fr.o.m. de ålder då skolan avslutas till 25 år, 25–34, 35–44, 45–54, 55–64, 65 och äldre (1)
- Arbetar på företaget (utom hushållsarbete) enligt följande indelning:
> 0 – < 25 %, 25 – < 50 %, 50 – < 75 %, 75 – < 100 %, 100 % (heltid) per år av en heltidstjänst

5. och 6. Annan arbetskraft, tillfälligt sysselsatt, manlig och kvinnlig

7. Har sådan företagare som även är driftsledare annat förvärsarbete

- som huvudsyssla?
- som, bisyssla?

8. Har egenföretagarens i företaget sysselsatta make/maka annat förvärsarbete

- som huvudsyssla?
- som bisyssla?

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Antal arbetsdagar

ja/nej

ja/nej

ja/nej

ja/nej

(1) Ingår inte i undersökningarna 2003 och 2007.

B	DK	D	EL	E	F	IRL	I	L	NL	A	P	FIN	S	UK
		NS				NE		NS	NS			NS	NS	NS
		NS				NS		NS				NS		NS
		NS				NE		NS				NS	NS	NS
				NS						NE				

ja/nej

ja/nej

ja/nej

ha/a

2. Använda bevattningsmetoder ⁽¹⁾:

- a) ytbevattning (översvämning, fåror) ⁽¹⁾
- b) bevattning med sprinklers ⁽¹⁾
- c) droppbevattning ⁽¹⁾

3. Obrukade åkerkanter eller delar av åkrar, underhållna av jordbrukaren av miljöskäl och som jordbrukaren erhåller gemenskapsstöd för ⁽¹⁾:"

⁽¹⁾ Ingår inte i undersökningarna 2005 och 2007.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 144/2002

av den 25 januari 2002

om utfärdande av importlicenser för ris för ansökningar som inlämnats under de tio första arbetsdagarna i januari 2002 enligt förordning (EG) nr 327/98

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 327/98 av den 10 februari 1998 om öppnande och förvaltning av vissa tullkvoter för import av ris och brutet ris⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2458/2001⁽²⁾, särskilt artikel 5.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Enligt artikel 5.2 i förordning (EG) nr 327/98 skall kommissionen, inom tio dagar räknat från sista dagen för medlemsstaternas anmälan, besluta om i vilken utsträckning ansökningar får godkännas och fastställa de tillgängliga kvantiteterna för nästa delkvot.
- (2) Granskning av de kvantiteter för uppdelning i januari 2002 för vilka ansökningar har ingivits visar att licenser skall utfärdas för de sökta kvantiteterna, vid behov mins-

kade med en procentsats för nedsättning enligt bestämmelserna i bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För de ansökningar om importlicenser för ris som lämnas in under de första tio arbetsdagarna i januari 2002 enligt förordning (EG) nr 327/98 och anmäls till kommissionen gäller att importlicenserna skall utfärdas för de kvantiteter för vilka ansökningar ingivits med en nedsättning, vid behov, enligt de procentsatser som fastställs i bilagan.

2. De tillgängliga kvantiteterna för nästa delkvot fastställs i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 37, 11.2.1998, s. 5.

⁽²⁾ EGT L 331, 15.12.2001, s. 10.

BILAGA

Procentsatser för nedsättning som skall tillämpas på de kvantiteter för vilka ansökan ingivits under delkvoten för januari 2002 samt tillgängliga kvantiteter för den följande delkvoten:

a) Den kvantitet som avses i artikel 2: helt eller delvis slipat ris som omfattas av KN-nummer 1006 30

Ursprung	Nedsättning (i %)	Tillgänglig kvantitet för den kompletterande delkvoten för april 2002 (i ton)
Amerikas förenta stater	0 ⁽¹⁾	1 155
Thailand	0 ⁽¹⁾	7 972,523

⁽¹⁾ Utfärdande av importlicens för den kvantitet för vilken ansökan ingivits.

b) Den kvantitet som avses i artikel 2: ris som endast är befriat från ytterskalet och som omfattas av KN-nummer 1006 20

Ursprung	Nedsättning (i %)	Tillgänglig kvantitet för den kompletterande delkvoten för april 2002 (i ton)
Australien	0 ⁽¹⁾	—
Amerikas förenta stater	0 ⁽¹⁾	—

⁽¹⁾ Utfärdande av importlicens för den kvantitet för vilken ansökan ingivits.

c) Den kvantitet som avses i artikel 2: brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00

Ursprung	Nedsättning (i %)	Tillgänglig kvantitet för den kompletterande delkvoten för juli 2002 (i ton)
Thailand	0 ⁽¹⁾	14 101,850
Australien	9,782	—
Guyana	0 ⁽¹⁾	4 251,00
Amerikas förenta stater	90	—
Andra länder	90,9383	—

⁽¹⁾ Utfärdande av importlicens för den kvantitet för vilken ansökan ingivits.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 145/2002

av den 25 januari 2002

om exportanbud som lämnats för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2007/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2007/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarandet.

(3) Med hänsyn särskilt till de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 är det inte nödvändigt att fastställa ett maximalt exportbidrag.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 18 till och med den 24 januari 2002 inom ramen för anbudsförfarandet för det exportbidrag för helt slipat rundkornigt ris avsett för vissa tredje länder som avses i förordning (EG) nr 2007/2001 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 13.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 146/2002

av den 25 januari 2002

om exportanbud som lämnats för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa europeiska länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2008/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2008/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarandet.

- (3) Med hänsyn särskilt till de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 är det inte nödvändigt att fastställa ett maximalt exportbidrag.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 18 till och med den 24 januari 2002 inom ramen för anbudsförfarandet för det exportbidrag för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder som avses i förordning (EG) nr 2008/2001 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 15.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 147/2002

av den 25 januari 2002

om exportanbud som lämnats för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2009/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2009/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾ och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbudsförfarandet.

- (3) Med hänsyn särskilt till de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 är det inte nödvändigt att fastställa ett maximalt exportbidrag.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 18 till och med den 24 januari 2002 inom ramen för anbudsförfarandet för det exportbidrag för helt slipat mellankornigt och långkornigt A-ris avsett för vissa tredje länder som avses i förordning (EG) nr 2009/2001 skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 17.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 148/2002

av den 25 januari 2002

om fastställande av det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2010/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 13.3 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2010/2001 ⁽³⁾ ges möjlighet för ett anbudsförfarande för exportbidrag för ris.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EEG) nr 584/75 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 299/95 ⁽⁵⁾, och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel 22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta om fastställande av ett högsta exportbidrag. Vid fastställandet bör de kriterier som föreskrivs i artikel 13 i förordning (EG) nr 3072/95 särskilt beaktas. Anbudsför-

farandet beviljas varje anbudsgivare vars anbud är lika med eller lägre än det högsta exportbidraget.

- (3) Tillämpningen av de ovannämnda kriterierna på den nuvarande marknadssituationen för ifrågavarande ris medför att det högsta exportbidraget fastställs till det belopp som anges i artikel 1.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det högsta exportbidraget för helt slipat långkornigt ris avsett för vissa tredje länder, skall på grundval av anbud som lämnats in från och med den 18 till och med den 24 januari 2002 fastställas till 304,00 EUR/t inom ramen för det anbudsförfarande som avses i förordning (EG) nr 2010/2001.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 19.

⁽⁴⁾ EGT L 61, 7.3.1975, s. 25.

⁽⁵⁾ EGT L 35, 15.2.1995, s. 8.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 149/2002

av den 25 januari 2002

om anbud som lämnats för leverans till Réunion av från ytterskalet befriat långkornigt ris inom ramen för det anbuds-förfarande som avses i förordning (EG) nr 2011/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 3072/95 av den 22 december 1995 om den gemensamma organisationen av marknaden för ris ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1987/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 10.1 i denna,

med beaktande av kommissionens förordning (EEG) nr 2692/89 av den 6 september 1989 om tillämpningsföreskrifter för export av ris till Réunion ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1453/1999 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 9.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2011/2001 ⁽⁵⁾ öppnades en anbudsinfordran för fastställandet av den subvention som skall utgå för leverans av ris till Réunion.
- (2) På grundval av lämnade anbud kan kommissionen i enlighet med artikel 9 i förordning (EEG) nr 2692/89 och i enlighet med det förfarande som föreskrivs i artikel

22 i förordning (EG) nr 3072/95 besluta att inte fullfölja anbuds-förfarandet.

- (3) Med hänsyn till de kriterier som föreskrivs i artiklarna 2 och 3 i förordning (EEG) nr 2692/89 är det inte nödvändigt att fastställa en maximisubvention.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förfarandet med de anbud som lämnats från och med den 21 till och med den 24 januari 2002 inom ramen för anbudsinfordran för fastställande av den subvention som skall utgå för leverans av långkornigt råris under KN-nummer 1006 20 98 avsett för Réunion, vilket avses i förordning (EG) nr 2011/2001, skall inte fullföljas.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 329, 30.12.1995, s. 18.

⁽²⁾ EGT L 271, 12.10.2001, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 261, 7.9.1989, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 167, 2.7.1999, s. 19.

⁽⁵⁾ EGT L 272, 13.10.2001, s. 21.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 150/2002

av den 25 januari 2002

om fastställande av högsta uppköpspris för nötkött för det artonde delanbudsförfarandet enligt förordning (EG) nr 690/2001

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 690/2001 av den 3 april 2001 om särskilda stödåtgärder för nötköttsmarknaden⁽³⁾, senast ändrad särskilt artikel 38.2 genom förordning (EG) nr 2595/2001⁽⁴⁾ särskilt artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I enlighet med artikel 2.2 i förordning (EG) nr 690/2001 upprättas genom kommissionens förordning (EG) nr 713/2001 om nötköttsuppköp enligt förordning (EG) nr 690/2001⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 97/2002⁽⁶⁾, en förteckning över de medlemsstater i vilka anbud får lämnas in för det artonde delanbudsförfarandet den 21 januari 2002.
- (2) Enligt artikel 3.1 i förordning (EG) nr 690/2001 bör det i vissa fall fastställas ett högsta uppköpspris för varje referensklass på grundval av de anbud som lämnats in, med beaktande av bestämmelserna i artikel 3.2 i den förordningen.

- (3) Med hänsyn till behovet av att på ett rimligt sätt stödja nötköttsmarknaden bör ett högsta uppköpspris fastställas i de berörda medlemsstaterna. Eftersom marknadspriserna i de medlemsstaterna ligger på olika nivåer bör det fastställas olika högsta uppköpspriser.
- (4) Med tanke på att stödåtgärderna är brådskande bör denna förordning omedelbart träda i kraft.
- (5) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För det artonde delanbudsförfarandet den 21 januari 2002, som inleddes enligt förordning (EG) nr 690/2001, fastställs följande högsta uppköpspris:

- Tyskland: 157,00 euro/100 kg.
- Irland: 187,03 euro/100 kg.
- Spanien: 152,50 euro/100 kg.
- Frankrike: 211,00 euro/100 kg.
- Belgien: 163,40 euro/100 kg.
- Portugal: 143,00 euro/100 kg.
- Österrike: 161,00 euro/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 95, 5.4.2001, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 345, 29.12.2001, s. 33.

⁽⁵⁾ EGT L 100, 11.4.2001, s. 3.

⁽⁶⁾ EGT L 17, 19.1.2002, s. 41.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 151/2002

av den 25 januari 2002

om att inte fullfölja det 282:a delanbudsförfarandet som inletts som en allmän interventionsåtgärd i enlighet med förordning (EEG) nr 1627/89

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2345/2001⁽²⁾, särskilt artikel 47.8 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 562/2000 av den 15 mars 2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1254/1999 vad avser systemen för offentliga interventionsuppköp inom nötköttssektorn⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1564/2001⁽⁴⁾, fastställs vilka villkor som ska vara uppfyllda för offentliga interventionsuppköp. I enlighet med bestämmelserna i denna förordning inleddes ett anbudsförfarande genom artikel 1.1 i kommissionens förordning (EEG) nr 1627/89 av den 9 juni 1989 om uppköp av nötkött genom anbudsinfordran⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 96/2002⁽⁶⁾.
- (2) Enligt artikel 13.1 i förordning (EG) nr 562/2000 skall det eventuellt vid varje delanbudsförfarande fastställas ett högsta uppköpspris för kvalitet R3 med hänsyn till mottagna anbud. I enlighet med artikel 13.2 kan det beslutas att anbudsförfarandet inte skall avslutas.
- (3) Efter genomgång av de anbud som lämnats in för det 282:a delanbudsförfarandet och med beaktande, i enlighet med artikel 47.8 i förordning (EG) nr 1254/

1999, av marknaden krav på ett rimligt stöd och den säsongsbetingade utvecklingen av slakt och av priser, är det lämpligt att inte fullfölja anbudet.

- (4) Genom artikel 1.7 i kommissionens förordning (EG) nr 1209/2001 av den 20 juni 2001 om undantag från förordning (EG) nr 562/2000 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) 1254/1999 vad avser system för offentliga interventionsuppköp inom nötköttssektorn⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2579/2001⁽⁸⁾, öppnas en offentlig intervention för slaktkroppar eller halva slaktkroppar av magra nötkreatur med fastställande av bestämmelser som kompletterar de som fastställts för intervention av andra produkter. För det 282:a delanbudsförfarandet har inget anbud lämnats in.
- (5) Med tanke på händelseutvecklingen bör denna förordning omedelbart träda i kraft.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för nötkött.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det 282:a delanbudsförfarandet som inleddes genom förordning (EEG) nr 1627/89 fullföljs inte.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 26 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽²⁾ EGT L 315, 1.12.2001, s. 29.

⁽³⁾ EGT L 68, 16.3.2000, s. 22.

⁽⁴⁾ EGT L 208, 1.8.2001, s. 14.

⁽⁵⁾ EGT L 159, 10.6.1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EGT L 17, 19.1.2002, s. 39.

⁽⁷⁾ EGT L 165, 21.6.2001, s. 15.

⁽⁸⁾ EGT L 344, 28.12.2001, s. 68.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

RÅDET

RÅDETS BESLUT

av den 22 januari 2002

om utnämning av ledamöter och suppleanter i Regionkommittén för perioden 26 januari 2002–25 januari 2006

(2002/60/EG)

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR FATTAT DETTA BESLUT
med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 263 i detta,
med beaktande av förslag från medlemsstaternas regeringar,
och

av följande skäl:

Kommittén bör bestå av företrädare för regionala och lokala
organ.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

För perioden 26 januari 2002–25 januari 2006 utses följande
ledamöter och suppleanter i Regionkommittén:

- Som ledamöter de personer som för varje medlemsstat
anges i bilaga I.
- Som suppleanter de personer som för varje medlemsstat
anges i bilaga II.

Artikel 2

Detta beslut skall offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Det får verkan samma dag som det offentliggörs.

Utfärdat i Bryssel den 22 januari 2002.

På rådets vägnar

R. DE RATO Y FIGAREDO

Ordförande

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

**Miembros — Medlemmer — Mitglieder — Μέλη — Members — Membres — Membri — Leden — Membros —
Jäsenet — Ledamöter**

BELGIË/BELGIQUE/BELGIEN

VAN CAUWENBERG Jean-Claude
Ministre-président du gouvernement wallon

HASQUIN Hervé
Ministre-président de la communauté française, chargé des relations internationales

DESGAIN Xavier
Député wallon

LAMBERTZ Karl-Heinz
Ministre-président du gouvernement de la communauté germanophone et ministre de l'emploi, de la politique des handicapés, des médias et des sports

DE DONNEA François-Xavier
Ministre-président du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale et ministre des pouvoirs locaux, de l'aménagement du territoire, des monuments et sites, de la rénovation urbaine et de la recherche scientifique

CHABERT Jos
Ministre des travaux publics, du transport, de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente du gouvernement de la région de Bruxelles-Capitale

Stefaan PLATTEAU
Vlaams volksvertegenwoordiger

Patrick DEWAELE
Minister-President van de Vlaamse Regering

Gilbert BOSSUYT
Vlaams volksvertegenwoordiger

Frans RAMON
Vlaams volksvertegenwoordiger

Paul VAN GREMBERGEN
Vlaams minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Buitenlands Beleid

Luc VAN DEN BRANDE
Vlaams volksvertegenwoordiger

DANMARK

Amtsborgmester Knud ANDERSEN
Bornholms Amt

Amtsborgmester Vibeke STORM RASMUSSEN
Københavns Amt

Amtsborgmester Johannes FLESTED-JENSEN
Århus Amt

Amtsrådsmedlem Lars ABEL
Københavns Amt

Borgmester Henning JENSEN
Næstved Kommune

Borgmester Ejgil W. RASMUSSEN
Gedved Kommune

Borgmester Søren ANDERSEN
Skive Kommune

Borgmester Anker BOYE
Odense Kommune

Overborgmester Jens KRAMER MIKKELSEN
Københavns Kommune

DEUTSCHLAND

Ministerpräsident Erwin TEUFEL
Staatsministerium Baden-Württemberg

Minister Reinhold BOCKLET
Minister für Bundes- und Europaangelegenheiten
Bayerische Staatskanzlei

André SCHMITZ
Staatssekretär, Chef der Senatskanzlei, Land Berlin

Prof. Dr. Kurt SCHELTER,
Ministerium der Justiz und für Europaangelegenheiten des Landes Brandenburg

Manfred LENZ
Mitglied des Landtages Brandenburg

Dr. Kerstin KIEßLER
Bevollmächtigte beim Bund und für Europa und Entwicklungszusammenarbeit, Bremen.

Reinhard STUTH
Bevollmächtigter beim Bund und Europabeauftragter des Senats, Hamburg

Berndt RÖDER
Erster Vizepräsident der Bürgerschaft, Hamburg

Jochen RIEBEL
Minister für Bundes- und Europaangelegenheiten und Chef der Staatskanzlei, Hessische Staatskanzlei

Helmut HOLTER
Minister für Arbeit und Bau und Stellvertretender Ministerpräsident, Mecklenburg-Vorpommern

Till BACKHAUS
Minister für Ernährung, Landwirtschaft, Forsten und Fischerei, Mecklenburg-Vorpommern

Wolfgang SENFF
Minister für Bundes- und Europaangelegenheiten, Niedersächsische Staatskanzlei

Prof. Dr. Manfred DAMMEYER
Mitglied des Landtages, Nordrhein-Westfalen

Dr. Karl-Heinz KLÄR
Staatssekretär, Bevollmächtigter beim Bund und für Europa, Rheinland-Pfalz.

Peter MÜLLER
Ministerpräsident des Saarlandes

Helma KUHN-THEIS
Mitglied des Landtages des Saarlandes

Stanislaw TILLICH
Staatsminister für Bundes- und Europaangelegenheiten, Sächsische Staatskanzlei

Tilman TÖGEL
Mitglied des Landtages von Sachsen-Anhalt

Heide SIMONIS
Ministerpräsidentin, Staatskanzlei Schleswig-Holstein

Jürgen GNAUCK
Minister für Bundes- und Europaangelegenheiten und Chef der Staatskanzlei, Thüringen

Fritz SCHRÖTER
Mitglied des Thüringer Landtages

Petra ROTH
Deutscher Städtetag, Oberbürgermeisterin der Stadt Frankfurt am Main

Axel ENDLEIN
Präsident des Deutschen Landkreistages, Landrat, MdL, Northeim

Hans EVESLAGE
Vizepräsident des Deutschen Städte- und Gemeindebundes, Landrat, Barßel

ΕΛΛΑΣ

ΚΟΥΛΟΥΜΠΗΣ Ευάγγελος
Νομαρχιακός Σύμβουλος Αθηνών

ΠΑΠΑΤΣΑΚΩΝΑΣ Ιωάννης
Νομάρχης Λασιθίου

ΑΠΟΣΤΟΛΑΚΟΣ Γρηγόριος
Νομάρχης Λακωνίας

ΕΥΣΤΑΘΙΑΔΗΣ Δημήτριος
Νομαρχιακός Σύμβουλος Αθηνών

ΖΑΡΜΠΑΛΑΣ Νικόλαος
Νομάρχης Ιωαννίνων

ΣΚΟΤΕΙΝΙΩΤΗΣ Παναγιώτης
Νομάρχης Μαγνησίας

ΑΒΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ Δημήτριος
Δήμαρχος Αθηνών

ΚΑΡΑΒΟΛΑΣ Ανδρέας
Δημοτικός Σύμβουλος Πατρών

ΚΟΥΚΟΥΛΟΠΟΥΛΟΣ Πάρις
Δήμαρχος Κοζάνης

ΛΑΖΑΡΙΔΗΣ Θρασύβουλος
Δημοτικός Σύμβουλος Θεσσαλονίκης

ΝΙΚΟΛΑΪΔΟΥ Βέρα
Δημοτικός Σύμβουλος Νίκαιας

ΠΑΛΛΙΟΛΟΓΟΥ Χρήστος
Δήμαρχος Λειβαδιάς

ESPAÑA

Excmo. Sr. D. Juan José IBARRETXE MARKUARTU
Presidente del Gobierno Vasco

Molt Honorable Sr. Jordi PUJOL I SOLEY
Presidente de la Generalidad de Cataluña

Excmo. Sr. D. Manuel FRAGA IRIBARNE
Presidente de la Xunta de Galicia

Excmo. Sr. D. Manuel CHAVES GONZÁLEZ
Presidente de la Junta de Andalucía

Excmo. Sr. D. Vicente A. ÁLVAREZ ARECES
Presidente del Gobierno del Principado de Asturias

Excmo. Sr. D. José Joaquín MARTÍNEZ SIESO
Presidente del Gobierno de Cantabria

Excmo. Sr. D. Pedro SANZ ALONSO
Presidente del Gobierno de La Rioja

Excmo. Sr. D. Ramón Luis VALCÁRCEL SISO
Presidente de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia

Molt Honorable Sr. D. Eduardo ZAPLANA HERNÁNDEZ-SORO
Presidente de la Generalidad Valenciana

Excmo. Sr. D. Marcelino IGLESIAS RICOU
Presidente de la Comunidad Autónoma de Aragón

Excmo. Sr. D. José BONO MARTÍNEZ
Presidente de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha

Excmo. Sr. D. Román RODRÍGUEZ RODRÍGUEZ
Presidente del Gobierno de Canarias

Excmo. Sr. D. Miguel SANZ SESMA
Presidente del Gobierno de Navarra

Excmo. Sr. D. Juan Carlos RODRÍGUEZ IBARRA
Presidente de la Junta de Extremadura

Honorable Sr. Francesc ANTICH OLIVER
Presidente del Gobierno Balear

Excmo. Sr. D. Alberto RUIZ-GALLARDÓN JIMÉNEZ
Presidente de la Comunidad de Madrid

Excmo. Sr. D. Juan VICENTE HERRERA CAMPO
Presidente de la Junta de Castilla y León

Ilma. Sra. D.^a Rita BARBERÁ NOLLA
Alcaldesa de Valencia

Excmo. Sr. D. José María ÁLVAREZ DEL MANZANO Y LÓPEZ DEL HIERRO
Alcalde de Madrid

Excmo. Sr. D. Joan CLOS I MATHEU
Alcalde de Barcelona

Ilma Sra. D.^a Paz Fernández FELGUEROSO
Alcaldesa de Gijón (Asturias)

FRANCE

Jean-Pierre BAZIN
Vice-président du Conseil régional des Pays de la Loire

Marc BELLET
Conseiller régional de Basse-Normandie

Jacques BLANC
Président du Conseil régional de Languedoc-Roussillon

Yannick BODIN
Vice-président du Conseil régional d'Île-de-France

Anne-Marie COMPARINI
Présidente du Conseil régional de Rhône-Alpes

Michèle EYBALIN
Conseillère régionale de Rhône-Alpes

Valéry GISCARD D'ESTAING
Président du Conseil régional d'Auvergne

Claude du GRANRUT
Conseillère régionale de Picardie

Mireille KERBAOL
Conseillère régionale d'Aquitaine

Alain LE VERN
Président du Conseil régional de Haute-Normandie

Jean-Pierre RAFFARIN
Président du Conseil régional de Poitou-Charentes

Robert SAVY
Président du Conseil régional du Limousin

Augustin BONREPEAUX
Président du Conseil général de l'Ariège

Claude-Henri GIRARD
Président du Conseil général du Doubs

Roland HUGUET
Président du Conseil général du Pas-de-Calais

Gilberte MARIN-MOSKOVITZ
Vice-présidente du Conseil général du Territoire de Belfort

Jean PUECH
Président du Conseil général de l'Aveyron

Philippe RICHERT
Président du Conseil général du Bas-Rhin

Alfred ALMONT
Maire de Schoelcher

Olivier BERTRAND
Maire de Saint-Sylvain de Bellegarde

Michel DELEBARRE
Maire de Dunkerque

Jean-Paul DELEVOYE
Maire de Bapaume

Jean-Louis JOSEPH
Maire de la Bastidonne

Juliette SOULABAILLE
Maire de Corps-Nuds

IRELAND

Councillor Royston BRADY
Dublin City Council

Councillor Séamus MURRAY
Meath Co Co

Councillor Anthony P. VESEY
Cavan Co Co

Alderman Maurice CUMMINS
Waterford City Council

Councillor Constance HANNIFFY
Offaly Co Co

Councillor Joe LEDDIN
Limerick City Council

Councillor Seán Ó NEAHTAIN
Galway Co Co

Councillor Annette McNAMARA
Cork Co Co

Councillor Mae SEXTON
Longford Co Co

ITALIA

AGOSTINACCHIO Paolo
Sindaco di Foggia

ANDRIA Alfonso
Presidente della Provincia di Salerno

BASSOLINO Antonio
Presidente della Regione Campania

ENRICO Borghi
Sindaco di Vogogna

BRESSO Mercedes
Presidente della Provincia di Torino

CUFFARO Salvatore
Presidente della Regione Sicilia

D'AMBROSIO Vito
Presidente della Regione Marche

DURNWALDER Luis
Presidente della Provincia Autonoma di Bolzano

ERRANI Vasco
Presidente della Regione Emilia Romagna

FITTO Raffaele
Presidente della Regione Puglia

FORMIGONI Roberto
Presidente della Regione Lombardia

GALAN Giancarlo
Presidente della Regione Veneto

GOTTARDO Isidoro
Consigliere della Regione Friuli Venezia Giulia

LAMBERTI Gianfranco
Sindaco di Livorno

LORENZETTI Maria Rita
Presidente della Regione Umbria

MARMO Roberto
Presidente della Provincia di Asti

MARTINI Claudio
Presidente della Regione Toscana

MARZIANO Bruno
Presidente della Provincia di Siracusa

MOFFA Silvano
Presidente della Provincia di Roma

PERICU Giuseppe
Sindaco di Genova

PILI Mauro
Presidente della Regione Sardegna

STORACE Francesco
Presidente della Regione Lazio

VENTRE Riccardo
Presidente del Consiglio Comunale di Formicola

VIERIN Dino
Presidente della Regione Valle d'Aosta

LUXEMBOURG

ASSELBORN Jean
Bourgmestre de la commune de Steinfort

BEISSEL Simone
Échevin de la ville de Luxembourg

DURDU Agnès
Bourgmestre de la commune de Wintrange

LENTZ Albert
Conseiller de la commune de Mersch

MEYERS Paul-Henri
1^{er} échevin de la ville de Luxembourg

MUTSCH, Lydia
Bourgmestre de la ville d'Esch-sur-Alzette

NEDERLAND

drs. H. DIJKSMA
Gedeputeerde van Flevoland

drs. W.T. VAN GELDER
Commissaris van de Koningin in Zeeland

mr. A.Ph. HERTOOG
Burgemeester van Velsen

dhr. H.J.M. KEMPERMAN
Gedeputeerde van Overijssel

mr. dr. A.A.L.G.M. KESSEN
Burgemeester van Hulst

dhr. G. van KLAVEREN
Gedeputeerde van Friesland

mr. I.W. OPSTELTEN
Burgemeester van Rotterdam

mr. Dr. A.G.J.M. ROMBOOTS
Burgemeester van 's-Hertogenbosch

drs. J.J.M. TINDEMANS
Gedeputeerde van Limburg

drs. J.H.J. VERBURG
Gedeputeerde van Noord-Holland

mw. P.C. KRIKKE
Burgemeester van Arnhem

drs. J.W. VAN DER SLUIJS
Burgemeester van Noordwijk

ÖSTERREICH

Landeshauptmann Hans NIESSL, Eisenstadt
Landeshauptmann von Burgenland

Landeshauptmann Dr. Jörg HAIDER, Klagenfurt
Landeshauptmann von Kärnten

Landeshauptmann Dr. Erwin PRÖLL, St. Pölten
Landeshauptmann von Niederösterreich

Landeshauptmann Dr. Josef PÜHRINGER, Linz
Landeshauptmann von Oberösterreich

Landeshauptmann Dr. Franz SCHAUSBERGER, Salzburg
Landeshauptmann von Salzburg

Landeshauptmann Waltraud KLASNIC, Graz
Landeshauptmann von Steiermark

Landeshauptmann Dr. Wendelin WEINGARTNER, Innsbruck
Landeshauptmann von Tirol

Landeshauptmann Dr. Herbert SAUSGRUBER, Bregenz
Landeshauptmann von Vorarlberg

Landeshauptmann Dr. Michael HÄUPL, Wien
Landeshauptmann von Wien

Bürgermeisterin Helga MACHNE, Lienz

Bürgermeister Alfred STINGL, Graz

Bürgermeister Walter ZIMPER, Markt Piesting

PORTUGAL

CÉSAR Carlos Manuel Martins do Vale
Presidente do Governo da Região Autónoma dos Açores

CORREIA José Macário
Presidente da Câmara Municipal de Tavira

JARDIM Alberto João
Presidente do Governo Regional da Madeira

MESQUITA MACHADO Francisco Soares
Presidente da Câmara Municipal de Braga

MIRANDA José Narciso Rodrigues
Presidente da Câmara Municipal de Matosinhos

MORAIS Isaltino
Presidente da Câmara Municipal de Oeiras

OLIVEIRA José Ernesto Ildefonso Leão
Presidente da Câmara Municipal de Évora

PINTO DE SÁ Carlos Rodrigues
Presidente da Câmara de Montemor-o-Novo

RUAS Fernando
Presidente da Câmara Municipal de Viseu

SANTANA LOPES Pedro
Presidente da Câmara Municipal de Lisboa

TUTA Carlos Alberto Santos
Presidente da Câmara Municipal de Monchique

VIEIRA DE CARVALHO José
Presidente da Câmara Municipal da Maia

SUOMI

Eva-Riitta SIITONEN,
ylipormestari, Helsinki

Susanna RAHKONEN,
kansanedustaja, Espoon kaupunginvaltuuston- ja hallituksen jäsen Uudenmaan liiton hallituksen jäsen, Espoo

Risto KOIVISTO
kunnanjohtaja, Pirkanmaan liiton maakuntahallituksen puheenjohtaja, Pirkkala

Risto ERVELÄ
toiminnanjohtaja, Varsinais-Suomen liiton maakuntavaltuuston puheenjohtaja, Sauvon kunnan valtuuston puheenjohtaja, Sauvo

Jaana RAUTIO-TEIJONMAA
toimittaja, Etelä-Savon maakuntaliiton valtuuston ja hallituksen jäsen, Savonlinna

Jyrki MYLLYVIRTA
kaupunginjohtaja, Mikkeli

Markku KAUPPINEN
kaupunginjohtaja, Kuhmo

Irma PELLINEN,
rehtori, Haukiputaan kunnanvaltuuston puheenjohtaja, Pohjois-Pohjanmaan liiton valtuuston jäsen, Haukipudas

Ahvenanmaa, Åland:

Hasse SVENSSON, journalist, lagtingsledamot, Mariehamn, Åland

SVERIGE

Roger KALIFF
Kalmar kommun

Ann BESKOW
Orsa kommun

Catarina TARRAS-WAHLBERG
Stockholms kommun

Anneli STARK
Västra Götalands läns landsting

Uno ALDEGREN
Skåne läns landsting

Rune HJÄLM
Göteborgs kommun

Anders GUSTÅV
Solna kommun

Anders KNAPE
Karlstads kommun

Henrik HAMMAR
Skåne läns landsting

Kent JOHANSSON
Västra Götalands läns landsting

Lars NORDSTRÖM
Västra Götalands läns landsting

Aldo ISKRA
Malmö kommun

UNITED KINGDOM

Muriel BARKER
North East Lincolnshire (Unitary) District

Derek BODEN
Leader of the North West Regional Assembly

Ken BODFISH OBE
Leader of Brighton & Hove City Council

Albert BORE
Leader of Birmingham City Council

Keith BROWN
Leader of Clackmannanshire Council

Rosemary BUTLER AM
National Assembly for Wales, Newport West

Ruth COLEMAN
Executive Member of North Wiltshire County Council

Michael DAVEY
Leader of Northumberland County Council

Sir Simon DAY
Chairman of Devon County Council

Margaret EATON
Leader of Bradford Metropolitan Borough Council

Baroness (Joan) HANHAM
London Borough of Kensington and Chelsea

Lord HANNINGFIELD
Essex County Council

Gordon KEYMER
Leader of Tanbridge District Council

Christine MAY
Leader of Fife Council

Peter MOORE
Liberal Democrat Leader of Sheffield Metropolitan Borough Council

Dermot NESBITT MLA
Junior Minister in the Office of the First Minister and Deputy First Minister

Alban MAGINNESS MLA
Northern Ireland Assembly

Irene OLDFATHER MSP
Scottish Parliament, Cunninghame South

Dame Sally POWELL
London Borough of Hammersmith and Fulham

Brian SMITH
Torfaen County Borough Council

Nicol STEPHEN MSP
Scottish Deputy Minister for Education and Young People

The Hon Joan TAYLOR
Nottinghamshire County Council

Lord TOPE CBE
Liberal Democrat Leader of the Greater London Assembly

Milner WHITEMAN
Bridgnorth District Council

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II
— ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

**Suplentes — Suppleanter — Stellvertreter — Αναπληρωτές — Alternates — Suppléants — Supplenti —
Plaatsvervangers — Suplentes — Varaedustajat — Suppleanter**

BELGIË/BELGIQUE/BELGIEN

KUBLA Serge

Vice-président et ministre de l'économie, des PME, de la recherche et des technologies nouvelles du gouvernement wallon

DEMOTTE Rudy

Ministre de la culture, du budget, de la fonction publique, de la jeunesse et des sports du gouvernement de la Communauté française

NOLLET Jean-Marc

Ministre de l'enfance, chargé de l'enseignement fondamental, de l'accueil et des missions confiées à l'ONE du gouvernement de la Communauté française

GENTGENS Bernd

Ministre de l'enseignement et de la formation, de la culture et du tourisme du gouvernement de la Communauté germanophone

TOMAS Eric

Ministre de l'emploi, de l'économie, de l'énergie et du logement du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

VANHENGEL Guy

Ministre des finances, du budget, de la fonction publique et des relations extérieures du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

André DENYS

Vlaams volksvertegenwoordiger

Patrick LACHAERT

Vlaams volksvertegenwoordiger

Jacques TIMMERMANS

Vlaams volksvertegenwoordiger

Eloi GLORIEUX

Vlaams volksvertegenwoordiger

Bert ANCIAUX

Vlaams minister van Cultuur, Jeugd, Sport, Brusselse Aangelegenheden en Ontwikkelingssamenwerking

Guy SWENNEN

Vlaams volksvertegenwoordiger

DANMARK

Amtsrådsmedlem Kresten PHILIPSEN,

Sønderjyllands Amt

Amtsborgmester Søren ERIKSEN,

Vestsjællands Amt

Amtsrådsmedlem Bente NIELSEN,

Århus Amt

Amtsrådsmedlem Christian OVERDAL AAGAARD,

Århus Amt

Borgmester Tove LARSEN,

Rødekro Kommune

Byrådsmedlem Else KØBSTRUP,

Hjørring Kommune

Borgmester Kurt HOCKERUP,

Vallensbæk Kommune

Viceborgmester Helene LUND,

Farum Kommune

Forhenværende borgmester John WINTHER,

Frederiksberg Kommune

DEUTSCHLAND

- Peter STRAUB
Präsident des Landtages von Baden-Württemberg
- Dr. Edmund STOIBER
Ministerpräsident, Bayerische Staatskanzlei
- Maria KRAUTZBERGER
Staatssekretärin, Senatsverwaltung für Stadtentwicklung, Land Berlin
- Gustav-Adolf STANGE
Staatssekretär im Ministerium der Justiz und für Europaangelegenheiten des Landes Brandenburg
- Wolfgang KLEIN
Mitglied des Landtages von Brandenburg
- Karola JAMNIG-STELLMACH
Mitglied der Bremischen Bürgerschaft
- Ole VON BEUST
Erster Bürgermeister der Freien und Hansestadt Hamburg
- Dr. Barbara BRÜNING
Mitglied der Hamburger Bürgerschaft
- Klaus Peter MÖLLER
Präsident des Hessischen Landtages
- Karsten NEUMANN
Mitglied des Landtages von Mecklenburg-Vorpommern
- Erwin SELLERING
Justizminister des Landes Mecklenburg-Vorpommern
- Udo MIENTUS
Mitglied des Niedersächsischen Landtages
- Gabriele SIKORA
Mitglied des Nordrhein-westfälischen Landtages
- Nicole MORBLECH
Mitglied des Rheinland-pfälzischen Landtages
- Karl RAUBER
Staatssekretär, Europabeauftragter der Landesregierung und Chef der Staatskanzlei des Saarlandes
- Cornelia HOFFMANN-BETHSCHEIDER
Mitglied des Landtages des Saarlandes
- Volker SCHIMPF
Mitglied des Sächsischen Landtages
- Werner BALLHAUSEN
Staatssekretär, Bevollmächtigter für Bundes- und Europaangelegenheiten des Landes Sachsen-Anhalt
- Ulrike RODUST
Mitglied des Landtages von Schleswig-Holstein
- Hans KAISER
Staatssekretär, Bevollmächtigter beim Bund des Landes Thüringen
- Gustav BERGEMANN
Mitglied des Thüringischen Landtages
- Dr. Rolf BÖHME
Oberbürgermeister der Stadt Freiburg im Breisgau
- Dr. Peter WINTER
Landrat, Saarlouis
- Friedrich Willhelm HEINRICHS
Hauptgeschäftsführer des Städte- und Gemeindebundes Nordrhein-Westfalen, Mitglied des Kreistages des Oberbergischen Kreises

ΕΛΛΑΣ

ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΣ Στέργιος
Νομάρχης Ροδόπης

ΒΑΣΙΛΑΚΗΣ Βασίλειος
Νομάρχης Χαλκιδικής

ΜΑΡΚΟΓΙΑΝΝΑΚΗ Αλεξάνδρα
Νομικός Σύμβουλος Χανίων

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ Κων/νος
Νομάρχης Θεσσαλονίκης

ΡΗΓΑΣ Παναγιώτης
Νομάρχης Κυκλάδων

ΤΟΥΡΙΚΗΣ Ιωάννης
Νομικός Σύμβουλος Ζακύνθου

ΣΤΥΛΙΑΝΙΔΗΣ Μιχάλης
Δήμαρχος Ξάνθης

ΒΛΑΧΟΣ Ιωάννης
Δημοτικός Σύμβουλος Σερρών

ΓΑΖΗ Γιώτα
Δημοτικός Σύμβουλος Αμφισσας

ΓΕΩΡΓΑΚΗΣ Θεόδωρος
Δήμαρχος Ηλιούπολης

ΣΩΚΟΣ Ευθύμιος
Δήμαρχος Αγρινίου

ΤΑΜΠΑΚΙΔΗΣ Νίκος
Δήμαρχος Αγ. Αναργύρων

ESPAÑA

Ilmo. Sr. D. José María MUÑOCA GANUZA
Comisionado para las Relaciones Exteriores

Ilmo. Sr. Joaquim LLIMONA I BALCELLS
Director General de Relaciones Exteriores

Ilmo. Sr. D. Jesús GAMALLO ALLER
Secretario General de Relaciones con la Unión Europea y Acción Exterior

Ilmo. Sr. D. Joaquín RIVAS RUBIALES
Director General de Asuntos Europeos y Cooperación Exterior

Ilma. Sra. D.ª Adela BARRERO FLÓREZ
Directora General de Asuntos Europeos

Excmo. Sr. Juan José FERNÁNDEZ GÓMEZ
Consejero de Economía y Hacienda

Ilmo. Sr. D. Emilio DEL RÍO SANZ
Secretario General para la Unión Europea y Acción Exterior

Excmo. Sr. D. José Ramón BUSTILLO NAVIA-OSORIO
Consejero de Presidencia

Honorable Sr. D. José Luis OLIVAS MARTÍNEZ
Vicepresidente Primero del Gobierno Valenciano

Excmo. Sr. D. Eduardo BANDRÉS MOLINÉ
Consejero de Economía, Hacienda y Función Pública

Excma. Sra. D.ª María Luisa ARAUJO CHAMORRO
Consejera de Economía y Hacienda

Ilmo. Sr. Francisco AZNAR VALLEJO
Viceconsejero de Acción Exterior y Relaciones Institucionales

Excmo. Sr. D. Francisco IRIBARREN FENTANES
Consejero de Economía y Hacienda

Ilmo. Sr. D. Ignacio SÁNCHEZ AMOR
Director del Gabinete del Presidente de la Junta

Excmo. Sr. D. Antoni GARCÍAS I COLL
Consejero de Presidencia del Gobierno de las Illes Balears

Excmo. Sr. D. Manuel COBO VEGA
Consejero de Presidencia

Excmo. Sr. D. José Luis GONZÁLEZ VALLVÉ
Consejero de Industria, Comercio y Turismo

Ilmo. Sr. D. Francisco Javier LEÓN DE LA RIVA
Alcalde de Valladolid

Ilmo. Sr. D. Joan Maria ROIG I GRAU
Alcalde de Amposta (Tarragona)

Ilma. Sra. D.^a Rosa AGUILAR RIVERO
Alcaldesa de Córdoba

Ilmo. Sr. D. Francisco Javier VÁZQUEZ VÁZQUEZ
Alcalde de A Coruña

FRANCE

Martine CALDEROLI-LOTZ
Conseillère régionale d'Alsace

Nicole GUILHAUDIN
Conseillère régionale de Rhône-Alpes

Lucette MICHAUX-CHEVRY
Présidente du Conseil régional de la Guadeloupe

Nicole MORICHAUD
Conseillère régionale d'Île-de-France

Nicole AMELINE
Vice-présidente du Conseil régional de Basse-Normandie

Nicette AUBERT
Conseillère régionale de Provence-Alpes-Côte d'Azur

Nathalie OEGGERLI-BERTIN
Conseillère régionale de Franche-Comté

Alain PERELLE
Vice-président du Conseil régional de Lorraine

Michel NEUGNOT
Conseiller régional de Bourgogne

Antoine KARAM
Président du Conseil régional de Guyane

Ambroise GUELLEC
Vice-président du Conseil régional de Bretagne

Bernard SOULAGE
Conseiller régional de Rhône-Alpes

Christian FAVIER
Président du Conseil général du Val-de-Marne

Louis de BROISSIA
Président du Conseil général de la Côte-d'Or

Claudy LEBRETON
Président du Conseil général des Côtes-d'Armor

Mireille LACOMBE
Conseillère générale du Puy-de-Dôme

Pierre HUGON
Vice-président du Conseil général de la Lozère

Marie-Françoise JACQ
Vice-présidente du Conseil général d'Ille-et-Vilaine

Denis MERVILLE
Maire de Sainneville

Jean-Pierre ALDUY
Maire de Perpignan

Jean-Paul BACHY
Maire de Sedan

Jean-Pierre TESSEIRE
Maire de Cassis

Philippe BODARD
Maire de Nurs-Érigné

René ROUQUET
Maire d'Alfortville

IRELAND

Councillor Margaret RICHARDSON
Fingal Co Co

Councillor Catherine MURPHY
Kildare Co Co

Councillor Terry BRENNAN
Louth Co Co

Councillor John PENDER
Carlow Co Co

Councillor P. J. COGHILL
Westmeath Co Co

Catherine CONNOLLY
Galway City Council

Councillor Angela LUPTON
Galway City Council

Councillor Vivian CALLAGHAN
Cork Co Co

Councillor Noreen RYAN
Limerick Co Co

ITALIA

ALVARO Ancisi
Consigliere Comunale di Ravenna

BAGNASCO Gabriele
Sindaco di Vercelli

BARCI Giandomenico
Consigliere della Regione Liguria

BISOGNO Francesco
Consigliere della Provincia di Cosenza

BUBBICO Filippo
Presidente della Regione Basilicata

CHIARAVALLOTI Giuseppe
Presidente della Regione Calabria

COGO Margherita
Presidente della Regione Trentino Alto Adige

CONDORELLI Rosario
Consigliere Comunale di Catania

DEL FRE' Luciano
Sindaco di San Vito al Tagliamento

DELLAI Lorenzo
Presidente della Provincia Autonoma di Trento

FLORIO Luigi Andrea
Sindaco di Asti

FONTANA Vincenzo
Presidente della Provincia di Agrigento

GUARISCHI Massimo Gianluca
Consigliere della Regione Lombardia

IORIO Angelo Michele
Presidente della Regione Molise

MASTROCINQUE Giovanni
Presidente del Consiglio Provinciale di Benevento

MEROI Marcello
Consigliere Comunale di Viterbo

PACE Giovanni
Presidente della Regione Abruzzo

PASTORELLI Oreste
Consigliere della Provincia di Rieti

PELLA Roberto
Sindaco di Valdengo

PRIGNACHI Valerio
Sindaco di Treviso Bresciano

RHODIO Guido
Presidente del Consiglio Comunale di Squillace

RICCA Luigi Sergio
Sindaco di Bollengo

SERRI Linetta
Consigliere Comunale di Armungia

TATARELLA Salvatore
Consigliere Comunale di Bari

LUXEMBOURG

ETGEN Fernand
Bourgmestre de la commune de Feulen

HALSDORF Jean-Marie
Bourgmestre de la commune de Pétange

LIBER John
Conseiller de la ville de Luxembourg

LUX Lucien
Bourgmestre de la commune de Bettembourg

MAY Aly
Conseiller de la ville de Kopstal

SCHNEIDER Romain
Bourgmestre de la ville de Wiltz

NEDERLAND

drs. J. BOERTJENS
Gedeputeerde van Groningen

mw.mr. M.J. HAVERMAN
Burgemeester van Franekeradeel

dhr. A.M.C.A. HOOIJMAIJERS
Wethouder van Amsterdam

mw.ir. C.W. JACOBS
Lid van Provinciale Staten van Gelderland

mw.mr. M.N. KALLEN-MORREN
Gedeputeerde van Utrecht

drs. L.J.J. van NISTELROOIJ
Gedeputeerde van Noord-Brabant

dhr. L.E. VAN DER SAR
Gedeputeerde van Zuid-Holland

drs. S.B. SWIERSTRA
Gedeputeerde van Drenthe

dhr. M. VERBEEK
Wethouder van Haren

mr. drs. G.A.A. VERKERK
Wethouder van Den Haag

mw. J.G. VLIETSTRA
Burgemeester van Winschoten

dhr. W. ZWAAN
Wethouder van Meppel

ÖSTERREICH

Landtagspräsident Walter PRIOR
Eisenstadt

Landtagsabgeordneter Adam UNTERRIEDER
Klagenfurt

Landtagspräsident Mag. Edmund FREIBAUER
St. Pölten

Landesrat Josef FILL
Linz

Landeshauptmann-Stellv. Mag. Gabriele BURGSTALLER
Salzburg

Landeshauptmann-Stellv. DDr. Peter SCHACHNER-BLAZIZEK
Graz

Landeshauptmann-Stellv. Ferdinand EBERLE
Innsbruck

Landtagspräsident Manfred DÖRLER
Bregenz

Landeshauptmann-Stellv. Dr. Sepp RIEDER
Wien

Bürgermeister Anton KOCZUR
Groß-Siegharts

Bürgermeister Helmut MÖDLHAMMER
Hallwang

Gemeinderat Ernst WOLLER
Wien

PORTUGAL

AIRES FERREIRA Fernando António
Presidente da Câmara Municipal de Torre de Moncorvo

AMARAL Roberto de Sousa Rocha
Secretário Regional da Presidência para as Finanças e Planeamento do Governo Regional dos Açores

CUNHA E SILVA João Carlos
Vice-Presidente do Governo Regional da Madeira

MARTINS Manuel
Presidente da Câmara Municipal de Vila Real

PAIVA António
Presidente da Câmara Municipal de Tomar

PINTO Carlos
Presidente da Câmara Municipal da Covilhã

PROENÇA Vitor Manuel Chaves de Caro
Presidente da Câmara Municipal de Santiago do Cacém

RAPOSO Joaquim Moreira
Presidente da Câmara Municipal da Amadora

DOS SANTOS José Raúl Mendes
Presidente da Câmara Municipal de Ourique

SOLHEIRO António Rui Esteves
Presidente da Câmara Municipal de Melgaço

TEIXEIRA Paulo
Presidente da Câmara Municipal de Castelo de Paiva

XAVIER Emídio Branco
Presidente da Câmara Municipal do Barreiro

SUOMI

Pirjo HÄMÄLÄINEN-FORSLUND, kriitikko, Hyvinkään kaupunginvaltuuston jäsen, Uudenmaan liiton hallituksen jäsen,
Hyvinkää

Eeva HONKANUMMI, tutkija, Espoon kaupunginvaltuuston jäsen,
Espoo

Pauliina HAIJANEN, asianajaja, Varsinais-Suomen liiton hallituksen jäsen, Laitilan kaupunginvaltuuston jäsen,
Laitila

Ossi MARTIKAINEN, maanviljelijä, yhteiskuntatieteiden maisteri, Lapinlahden kunnanvaltuuston puheenjohtaja,
Lapinlahti

Irma PEIPONEN, lehtori, Varkauden kaupunginvaltuuston jäsen, Pohjois-Savon liiton maakuntavaltuuston jäsen,
Varkaus

Markus AALTONEN, taloustieteiden maisteri, Seinäjoen kaupunginvaltuuston jäsen,
Seinäjoki

Antti NIEMI-ARO, talouspäällikkö, Etelä-Pohjanmaan liiton hallituksen puheenjohtaja,
Kauhajoki

Gustav SKUTHÄLLA, kaupunginjohtaja,
Närpiö

Ahvenanmaa, Åland:
Britt LUNDBERG, personalsekreterare, lagtingsledamot, Mariehamn, Åland

SVERIGE

Bernth JOHNSON
Blekinge läns landsting

Christina TALLBERG
Stockholms läns landsting

Ingibjörg SIGURDSDÓTTIR
Gotlands kommun

Endrick SCHUBERG
Västra Götalands läns landsting

Jens NILSSON
Östersunds kommun

Mona-Lisa NORRMAN
Krokoms kommun

Agneta GRANBERG
Göteborgs kommun

Catarina SEGERSTEN-LARSSON
Värmlands läns landsting

Bengt-Anders JOHANSSON
Gislaveds kommun

Lena CELION
Gotlands kommun

Hans KLINTBOM
Gotlands kommun

Lisbeth RYDEFJÄRD
Jönköpings läns landsting

UNITED KINGDOM

Jennette ARNOLD
Member of the Greater London Assembly

Jean ASHTON
Independent Group Leader and Deputy Leader of Boston District Council

Ruth BAGNAL
Labour Group Leader of Cambridge City Council

Olive BROWN
Leader of Wear Valley District Council

Diane BUNYAN
Deputy Leader of Bristol City Council

Flo CLUCLAS
Liverpool City Council

Hugh HALCRO-JOHNSTON
Convenor, Orkney Islands Council and Vice-President of CoSLA

Dr Ruth HENIG CBE
Chair of Lancashire Police Authority

Jonathan HUIISH
Rhondda Cynon Taff County Borough Council

Elin JONES AM
National Assembly for Wales, Ceredigion

Susie KEMP
Opposition Leader of West Berkshire County Council

Lord Tarsem KING
Leader of Sandwell Metropolitan Borough Council

Sue Sida LOCKETT
Conservative Group Leader of Suffolk County Council

Corrie McCHORD
Leader of Stirling Council

Jack McCONNELL MSP
First Minister

Irene McGUGAN MSP
Shadow Spokesperson for Children and Education

Bob NEILL
Member of the Greater London Assembly, Bexley and Bromley

Margaret RITCHIE
District Councillor, Down District Council

George SAVAGE MLA
Northern Ireland Assembly, Upper Bann

David SHAKESPEARE
Leader of Buckinghamshire County Council

Shirley SMART
Leader of the Isle of Wight Unitary Council

Jim SPEECHLEY CBE
Leader of the Lincolnshire County Council

Liz TUCKER
Liberal Democrat Leader of Worcestershire County Council

Sir Ron WATSON (CBE)
Sefton Metropolitan Borough Council

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 23 januari 2002

om ändring av beslut 2001/634/EG om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från eller med ursprung i Guinea

[delgivet med nr K(2001) 4868]

(Text av betydelse för EES)

(2002/61/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/493/EEG av den 22 juli 1991 om fastställande av hygienkrav för produktionen och marknadsföringen av fiskprodukter⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 97/79/EG⁽²⁾, särskilt artikel 11.5 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Enligt kommissionens beslut 2001/634/EG av den 16 augusti 2001 om särskilda villkor för import av fiskeriprodukter från eller med ursprung i Guinea⁽³⁾ skall "Direction nationale des pêches maritimes (DNPM)" som lyder under "Ministère de la pêche et de l'aquaculture" vara den behöriga myndighet i Guinea som ansvarar för kontrollen av att fiskeri- och vattenbruksprodukter uppfyller kraven enligt direktiv 91/493/EEG.
- (2) Till följd av en omstrukturering av den guineanska förvaltningen har ansvaret för utfärdande av hälsointyg för fiskeriprodukter övergått till "Service Industries et Assurance Qualité des Produits de la Pêche et de l'Aquaculture (SIAQPPA) du Ministère de la Pêche et de l'Aquaculture". Den nya myndigheten har möjlighet att effektivt kontrollera tillämpningen av gällande lagar.
- (3) Det berednings förbud som föreskrivs i artikel 2.1 i beslutet skall ändras så att vissa former av beredning för att undvika förorening av fiskeriprodukterna tillåts, nämligen att skära bort huvudet och ta ur fisken.
- (4) Dessutom bör ändringar av förteckningen över anläggningar, enligt förfarandet i artikel 5 i rådets beslut 95/408/EG av den 22 juli 1995 om villkor för upprättande, under en övergångsperiod, av provisoriska förteckningar över anläggningar i tredje land, från vilka medlemsstaterna får importera vissa produkter av animaliskt

ursprung, fiskprodukter och levande tvåskaliga mollusker⁽⁴⁾, senast ändrat genom beslut 2001/4/EG⁽⁵⁾, tillåtas när det rör sig om att stryka anläggningar eller fartyg ur förteckningen eller ändringar av namnen på dessa, men däremot inte när det gäller upptagandet av nya anläggningar eller fartyg i förteckningen.

- (5) Beslut 2001/634/EG bör därför ändras i enlighet med detta.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Beslut 2001/634/EG ändras på följande sätt:

1. Artikel 1 skall ersättas med följande:

"Artikel 1

'Service Industries et Assurance Qualité des Produits de la Pêche et de l'Aquaculture (SIAQPPA) du Ministère de la Pêche et de l'Aquaculture' är den myndighet i Guinea som skall vara behörig att kontrollera och intyga att fiskeri- och vattenbruksprodukter uppfyller kraven i direktiv 91/493/EEG."

2. Artikel 2.1 skall ersättas med följande:

"1. De skall inte ha genomgått någon annan form av bearbetning eller beredning än bortskärande av huvud, rensning, kylning eller frysning."

3. Artikel 3.2 skall ersättas med följande:

"2. Intygen skall innehålla namn, tjänsteställning och underskrift av SIAQPPA:s representant samt myndighetens officiella stämpel i en annan färg än den som använts för övriga noteringar."

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 15.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 221, 17.8.2001, s. 50.

⁽⁴⁾ EGT L 243, 11.10.1995, s. 17.

⁽⁵⁾ EGT L 2, 5.1.2001, s. 21.

4. Artikel 5 skall ersättas med följande:

Artikel 3

"Artikel 5

1. Bilaga B skall ändras först när resultaten av kontrollbesöket på plats föreligger.
 2. Genom undantag från punkt 1 får bilaga B ändras enligt förfarandet i beslut 95/408/EG i syfte att ändra namnet på eller stryka anläggningar eller fartyg som upptas i förteckningen i den bilagan."
5. Bilaga A skall ersättas med bilaga A till detta beslut.
6. Bilaga B skall ersättas med bilaga B till detta beslut.

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 23 januari 2002.

Artikel 2

Detta beslut skall tillämpas från och med den trettionde dagen efter det att det har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA A

"BILAGA A

SUNDHETSINTYG

för fiskeriprodukter, med undantag av alla former av vattenbruksprodukter, musslor, tagghudingar, manteldjur och marina snäckor och sniglar, från eller med ursprung i Guinea avsedda för export till Europeiska gemenskapen

Referensnummer:

VARING TILL GEMENSKAPENS GRÄNSKONTROLLSTATION
Den minskning av frekvensen fysiska kontroller som föreskrivs i beslut 94/360/EG skall inte gälla de sändningar fiskeriprodukter som anges nedan.

Avsändarland: **GUINEA**

Behörig myndighet: 'Service Industries et Assurance Qualité des Produits de la Pêche et de l'Aquaculture (SIAQPPA) du Ministère de la Pêche et de l'Aquaculture'

I. Identifiering av fiskeriprodukterna

- Beskrivning av fiskeriprodukterna:
- Art (vetenskapligt namn):
- Produktform och beredningssätt ⁽¹⁾:
- Eventuellt kodnummer:
- Typ av förpackning:
- Antal förpackningar:
- Nettovikt:
- Föreskriven temperatur vid lagring och transport:

II. Produkternas ursprung

Namn och officiellt/officiella godkännandennummer/registreringsnummer på den eller de anläggningar, fabriksfartyg, kylhus eller frysfartyg som av SIAQPPA fått godkännande att exportera till gemenskapen:

III. Fiskeriprodukternas destination

Produkterna skall sändas
från:
(avsändningsort)

till:
(bestämmelse-land och ort)

med följande transportmedel:

Avsändarens namn och adress:

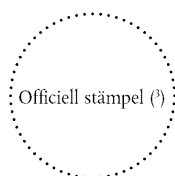
Mottagarens namn och adress på bestämmelseorten:

⁽¹⁾ Levande, kyld, fryst.

IV. Hälsointyg

- I egenskap av officiell inspektör intygar jag härmed att de ovan angivna fiskeriprodukterna
1. har fångats och hanterats ombord på fartyg i enlighet med hygienbestämmelserna i direktiv 92/48/EEG,
 2. har landats, hanterats och i förekommande fall, har huvudet borttaget, har rensats, paketerats, kylts, frysts och lagrats under hygieniska förhållanden som uppfyller kraven i kapitlen II–IV i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 3. har genomgått hälsokontroll i enlighet med kapitel V i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 4. har förpackats, märkts, lagrats och transporterats i enlighet med kapitlen VI, VII och VIII i bilagan till direktiv 91/493/EEG,
 5. inte kommer från arter som är giftiga eller innehåller biotoxiner,
 6. med tillfredsställande resultat har genomgått de organoleptiska, parasitologiska, kemiska och mikrobiologiska kontroller som fastställs för vissa kategorier fiskeriprodukter i direktiv 91/493/EEG och i tillämpningsföreskrifterna till detta.
- Undertecknad intygar härmed i egenskap av officiell inspektör att jag har tagit del av bestämmelserna i direktiv 91/493/EEG, 92/48/EEG och beslut 2001/634/EG ⁽²⁾.

Utfärdat i (ort), den (datum)



.....
Den officielle inspektörens namnteckning ⁽³⁾

.....
(Efternamn med versaler, titel och tjänsteställning)

⁽²⁾ EGT L 221, 17.8.2001, s. 50.

⁽³⁾ Stämpeln och underskriften skall ha en annan färg än intygets övriga uppgifter."

BILAGA B

"BILAGA B

FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR OCH FARTYG

Godkännande-nummer	Namn	Stad/Region	Sista giltighetsdag för godkännandet	Kategori
001/N/MPA/DNPM	Chaico 7 (Soguipe)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
003/N/MPA/DNPM	Elini — S (Gregui-Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
004/N/MPA/DNPM	Thiangui 3 (Thiangui-Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
011/N/MPA/DNPM	Takamar 6 (Soguipe)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
014/N/MPA/DNPM	Ettipesca 2 (Full Fish Trading Guinee)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
015/N/MPA/DNPM	Ettipesca 3 (Full Fish Trading Guinee)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
016/N/MPA/DNPM	Ettipesca 6 (Full Fish Trading Guinee)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
017/N/MPA/DNPM	Albarka (Asti Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
018/N/MPA/DNPM	Figuereo 14 (Alamari)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
020/N/MPA/DNPM	Espadeiro (Sopem-Guinee)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
021/N/MPA/DNPM	Daniaa (Sipem-Guinee)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
029/N/MPA/DNPM	Thiangui 1 (Thiangui-Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
030/N/MPA/DNPM	Thiangui 2 (Thiangui-Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
031/N/MPA/DNPM	Thiangui 5 (Thiangui-Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
032/N/MPA/DNPM	Sea Horse 1 (Thiangui-Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
033/N/MPA/DNPM	Sea Horse 2 (Thiangui-Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
034/N/MPA/DNPM	Snam 1 (Thiangui-Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
035/N/MPA/DNPM	Snam 2 (Thiangui-Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
036/N/MPA/DNPM	Inaara (Sipem-Guinee)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
037/N/MPA/DNPM	Aroa (Sipem-Guinee)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
041/N/MPA/DNPM	Mihalis (Guinee-Entreprise)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
042/N/MPA/DNPM	Guetndar (Sip-Bourouma)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
043/N/MPA/DNPM	Grecoland I (Grecoland Fishing Company)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
050/N/MPA/DNPM	Gnalen (Josemar)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV
051/N/MPA/DNPM	Jeong In N° 15 (Ban-Ma Peche)	PORT AUTONOME CONAKRY		ZV

Godkännande- nummer	Namn	Stad/Region	Sista giltighetsdag för godkännandet	Kategori
005/E/MPA/DNPM	Nicola Peche	KIPE		PP
044/E/MPA/DNPM	Dauphin	ALMAMYA		PP
045/E/MPA/DNPM	OK — Fishing	MADINA		PP
047/E/MPA/DNPM	Jasmin — Trading House	YENGUEMA		PP
048/E/MPA/DNPM	Sokaly — Peche	KAPORO		PP
049/E/MPA/DNPM	Safri — Peche	BONFI		PP
070/E/MPA/DNPM	GEL.CI	MADINA		PP

ZV: Frysartyg (Freezer Vessel)

PP: Anläggning (Processing Plant)

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 25 januari 2002

om vissa skyddsåtgärder beträffande vissa fiskeri- och vattenbruksprodukter avsedda att användas som livsmedel och som importerats från Pakistan

[delgivet med nr K(2002) 377]

(Text av betydelse för EES)

(2002/62/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
 DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 97/78/EG av den 18 december 1997 om principerna för organisering av veterinärkontroller av produkter från tredje land som förs in i gemenskapen⁽¹⁾, särskilt artikel 22.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Om det uppträder eller sprids en företeelse som kan utgöra en allvarlig fara för människors eller djurs hälsa, måste det enligt direktiv 97/78/EG fastställas erforderliga bestämmelser beträffande importen av vissa produkter från tredje land.
- (2) Förekomst av kloramfenikol har upptäckts i råkor som är avsedda att användas som livsmedel och som importerats från Pakistan.
- (3) Eftersom förekomsten av kloramfenikol i livsmedel utgör en potentiell risk för människors hälsa, bör stickprov tas på sändningar av råkor som importerats från Pakistan så att det kan fastställas huruvida de är hälsosamma.
- (4) I rådets direktiv 92/59/EEG av den 29 juni 1992 om allmän produktsäkerhet fastställdes systemet för snabbt informationsutbyte om livsmedel⁽²⁾ och det är lämpligt att använda detta för att genomföra det ömsesidiga informationskravet enligt direktiv 97/78/EG.
- (5) Detta beslut kommer att omprövas mot bakgrund av garantier från de behöriga myndigheterna i Pakistan och på grundval av resultaten från de tester som utförs av medlemsstaterna.
- (6) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Detta beslut skall gälla råkor som är avsedda att användas som livsmedel och som har sitt ursprung i eller kommer från Pakistan.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna skall, genom att använda lämpliga planer för provtagning och metoder för spårning, genomföra kemiska tester av alla sändningar råkor som har sitt ursprung i eller kommer från Pakistan för att säkerställa att produkterna i fråga inte utgör någon risk för folkhälsan. Detta test måste särskilt genomföras i syfte att spåra förekomst av kloramfenikol.

2. Medlemsstaterna skall omedelbart underrätta kommissionen om resultatet av de tester som anges i punkt 1 genom att använda sig av systemet för snabbt informationsutbyte om livsmedel, som föreskrivs i rådets direktiv 92/59/EEG.

Artikel 3

Medlemsstaterna skall inte godkänna import till sina territorier eller avsändning till andra medlemsstater av de produkter som anges i artikel 1 om inte resultatet av kontrollerna enligt artikel 2 är gynnsamt.

Artikel 4

Alla kostnader som uppstår genom tillämpningen av detta beslut skall betalas av avsändaren, mottagaren eller deras ombud.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall ändra de åtgärder de tillämpar på import så att de överensstämmer med detta beslut. De skall genast underrätta kommissionen om detta.

Artikel 6

Detta beslut skall omprövas på grundval av garantier från Pakistans behöriga myndigheter samt på grundval av resultaten av de tester som anges i artikel 2.

Artikel 7

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 25 januari 2002.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 9.

⁽²⁾ EGT L 228, 11.8.1992, s. 24.